

DETERGO

RIVISTA DI LAVANDERIA INDUSTRIALE E PULITURA A SECCO THE INDUSTRIAL LAUNDRY AND DRY-CLEANING MAGAZINE

DICEMBRE 2021 Numero 12

SINCE 1952

DECEMBER 2021



montega[®] srl
chemical solutions

Innovazione ed Eccellenza in Chimica
Innovation and Excellence in Chemistry

REPORTAGE

I detersivi professionali al servizio del benessere della persona

Professional detergents at the service of the personal well-being

FOCUS

Industria 4.0 e Nuova Sabatini, le aziende fra conferme e novità normative

4.0 Industry and Nuova Sabatini, companies between confirmations and new regulations

MARKETING&CUSTOMER

"Marketing natalizio", tutte le opportunità per le lavanderie

"Christmas marketing" opportunities for the laundries

Cover Story

La triade vincente di Montega

The winning triad of Montega

PROTEGGIAMO il tuo
PULITO
WE KEEP YOUR
LAUNDRY CLEAN



**CONFEZIONATRICE
CON FILM TERMORETRAIBILE**

WRAPPING MACHINES USING
POLYETHYLENE SHRINK FILMS

**IMBUSTATRICE
A 4 SALDATURE
CON FILM POLIETILENE**

WRAPPING MACHINE WITH POLYETHYLENE
SHRINK FILM SEALED ON ALL 4 SIDES



MACCHINE CONFORMI AI REQUISITI INDUSTRIA 4.0

LA TUA LAVANDERIA A PORTATA DI CLICK



Scegli l'industria 4.0*

Con le **lavatrici** e gli **essiccatoi** Wavy puoi:

- Connetterti via Wi-Fi al sistema TheMind.cloud
- Monitorare e gestire, in ogni momento, più apparecchiature da computer, tablet e cellulare
- Tracciare processi, utenti e lotti
- Creare ed inviare cicli personalizzati
- Liberarti da vincoli, burocrazia o emergenze



It's time for Industry 4.0*

Wavy **washing machines** and **dryers** allow you to:

- Connect via Wi-Fi to TheMind.cloud system
- Monitor & manage multiple devices, at any time, by computer, tablet and mobile phone
- Track processes, users and batches
- Create and send custom cycles
- Get rid of constraints, bureaucracy or emergencies



DETERGO

**ABBONATI
ALL'INFORMAZIONE
DI QUALITÀ**

**SUBSCRIBE
TO QUALITY
INFORMATION**



DETERGO è lo strumento informativo indispensabile per chi opera nel settore Manutenzione del Tessile e Affini: offre, mese dopo mese, tutte le novità che possono migliorare il lavoro e la sua redditività, leggi e normative, comportamento di tessuti e capi confezionati, aggiornamenti operativi, notizie su capi difettosi, problemi del settore e di vita associativa

DETERGO is an essential tool that provides information to Textile Care sector operators: month after month, the magazine presents news and facts that can help improve work and profitability, it talks about laws and regulations, it analyses fabrics and presents study cases on defected garments, it gives operational updates and tackles topics relative to the sector's and associations' realities

RIVISTA ON LINE GRATIS

Per ricevere DETERGO in forma gratuita inviare e-mail a:
detergo@expodetergo.com

RIVISTA CARTACEA

Per chi si abbona, prezzi super scontati:
Abbonamento Italia per 11 numeri €32,00 anziché €42,00
Abbonamento Italia per 22 numeri €54,00 anziché €84,00
Abbonamento Paesi europei per 11 numeri €80,00
Abbonamento Paesi extra-EU per 11 numeri €120,00

ONLINE MAGAZINE FREE OF CHARGE

To receive a free copy of DETERGO, please send an e-mail to:
detergo@expodetergo.com

HARD COPIES

Subscribers will benefit from special prices:
One-year subscription/Italy (11 issues): €32.00 instead of €42.00
Two-year subscription/Italy (22 issues): €54.00 instead of €84.00
One-year subscription/Europe (11 issues): €80.00
One-year subscription/Non-EU countries (11 issues): €120.00

MODALITÀ DI PAGAMENTO/ METHOD OF PAYMENT:

Intesa Sanpaolo IBAN: IT90T030693314010000002133 - Expo Detergo Srl - Via Aldo Moro 45 - 20060 Gessate (MI)

6 EDITORIALE

Lavanderie industriali, la "posta in gioco" tra igiene ed ecocompatibilità

EDITORIAL

Industrial laundries, "the stakes" between hygiene and eco-compatibility

8 COVER STORY

La triade vincente di Montega
The winning triad of Montega

13 SHOWS & NEWS

Early booking EXPOdetergo International a gonfie vele
EXPOdetergo International 2022 Early booking full steam ahead

ASSOSISTEMA

18 Rincari energia e materie prime, Assosistema Confindustria chiede al Governo interventi strutturali

20 REPORTAGE

I detergenti professionali al servizio del benessere della persona
Professional detergents at the service of the personal well-being

25 FOCUS

Industria 4.0 e Nuova Sabatini, le aziende tra conferme e novità normative
4.0 Industry and Nuova Sabatini, companies between confirmations and new regulations

34 INNOVAZIONE&SOSTENIBILITÀ

Kannegiesser, ergonomia e industria 4.0 alla lavanderia Petri
INNOVATION&SUSTAINABILITY
Kannegiesser, ergonomics and 4.0 Industry at Petri Laundry



La rivista Detergo aiuta l'ambiente e diventa ecostenibile grazie alla scelta dell'editore di stampare su carta riciclata LENZA TOP RECYCLING PURE, una carta non patinata da stampa, realizzata col 100% di fibre riciclate Post Consumer bianchite con processi Chlorine Free
Detergo magazine helps the environment and becomes eco-friendly thanks to the editor's decision to print the magazine on recycled paper LENZA TOP RECYCLING PURE: an uncoated printing paper made from 100% Post Consumer recycled fibres, bleached with Chlorine Free processes

MANUTENZIONE TESSILE

37 Etichette di manutenzione, tra normativa e prassi in Italia - prima parte

DIRITTO, FISCO&LAVORO

40 La delega per la riforma fiscale

46 MARKETING&CUSTOMER

"Marketing natalizio", tutte le opportunità per le lavanderie
"Christmas marketing" opportunities for the laundries

50 MANUTENZIONE TESSILE

Innovativi filati green - prima parte

TEXTILE CARE

Innovative green yarns - first part

ASSOSECCO

52 Un bilancio per il 2021: no, un nuovo inizio

52 Sviluppamo le competenze digitali

54 Assosecco sempre al fianco dei pulitintori

CONFARTIGIANATO

55 Il fenomeno Laundry locker e la disciplina professionale di tinto lavanderie

55 Confartigianato Marche: "La lavanderia come modello sostenibile di economia circolare"

56 Webinar "la visibilità on-line: esempi e idee per il settore delle Pulitintolavanderie"

58 Assemblea 2021 - Il Ministro Giorgetti: "Questo è il tempo degli imprenditori". Granelli: "Noi pronti a costruire il futuro"

CNA

60 Corso di formazione on line per le imprese di Tintolavanderia

60 Lavanderia Felice, il successo di un grande esempio di resilienza

61 Piano Nuove Competenze, una grande opportunità per le nostre imprese

62 Sul costo dell'energia per le Pmi siamo all'emergenza

64 ELENCO ISCRITTI ALL'ASSOCIAZIONE FORNITORI

AZIENDE MANUTENZIONE DEI TESSILI

MEMBERS TO THE TEXTILE CARE SUPPLIERS' ASSOCIATION

66 INDICE DEGLI INSERZIONISTI

ADVERTISERS' DIRECTORY

50



Per sfogliare la versione digitale del magazine
For the digital edition of Detergo magazine, visit
www.detergo.eu



“L'unico limite alla nostra realizzazione di domani saranno i nostri dubbi di oggi”
Franklin D. Roosevelt

Lavanderie industriali, la “posta in gioco” tra igiene ed ecocompatibilità

La crisi sanitaria oltre ad imprimere ai nostri stili e ritmi di vita una svolta ad “U”, sta cambiando il modo di pensare di ciascuno di noi anche in relazione al significato da attribuire ai concetti di igiene e di rispetto dell'ambiente. Due concetti differenti, che sono sempre stati letti in modo distinto, ma che la pandemia ha contribuito ad unificare analiticamente. Calandoci nel nostro settore (ma non solo) chi può affermare serenamente che il monouso sia contestualmente igienico e rispettoso dell'ambiente? D'altronde possiamo arrovellarci quanto vogliamo ma l'usa e getta rappresenta una scelta di corto respiro, anti economica, anti ecologica e francamente anti estetica.

Non servono neanche contorsioni linguistiche e logiche per ribaltare la realtà.

La verità, anzi, la realtà, emerge con schiettezza leggendo i dati di una recente ricerca presentata ad Ecomondo a Rimini, e, in particolare, durante la conferenza stampa di EBLI, Ente Bilaterale Lavanderie Industriali (Assosistema). Il 91% dei materiali è avviato al recupero, resiste a 75 cicli di lavaggio, impatta sull'effetto serra il 48% in meno del monouso. Sono questi i numeri vincenti del tessuto riutilizzabile per la ristorazione ottenuti dalle analisi comparative di LCA, Life Cycle Assessment, ed LCC, Life Cycle Costing, le metodologie che rilevano

rispettivamente gli impatti ambientali ed economici nelle varie fasi di vita del prodotto, tenendo conto del ruolo delle lavanderie industriali.

Ma proseguiamo con il fuoco di fila dei dati che sono più eloquenti di tante parole.

Nella fase di smaltimento, il monouso finisce per il 55% in discarica, il 45% va all'inceneritore, mentre, a seguito dei 75 cicli di lavaggi industriali, del tovagliato in tessuto solo l'8% va in discarica e un 1% è destinato all'incenerimento, il resto viene avviato a riciclo.

Sebbene la produzione di tessuto potrebbe far pensare a un maggior utilizzo di acqua, soprattutto nella fase di lavorazione del cotone, dal LCA risulta che dopo 57 lavaggi si ha un punto di pareggio, con il 18% in meno di consumi dopo 75 cicli di lavanderia. Rispetto al monouso, il tessuto produce il 59% in meno di eutrofizzazione e - 61% di acidificazione. Ma se i risultati sotto il profilo ambientale non lasciano dubbi, dal punto di vista economico la questione si fa più interessante.

Lo studio ha posto l'attenzione non solo su costo diretto ma sono stati valutati anche i costi ambientali nel ciclo di vita, considerando gli oneri maggiori che sosterebbe la collettività per il monouso, sulla base della valorizzazione economica delle emissioni di gas serra. Lo studio ipotizza due scenari di conversione al tovagliato riutilizzabile in cui si nota che nello scenario minimo si arriverebbe al 12% in meno di CO₂ equivalente, mentre nello scenario massimo a - 20%. Questo si traduce in risparmio economico, rispettivamente, di 39 milioni di euro nello scenario minimo e di 71 milioni di euro in quello massimo, e in termini di costi che sostiene la collettività per riparare i danni ambientali, il 63% in meno. Il costo del fine vita che ricade sulla società non è subito evidente: è il prezzo che noi tutti siamo tenuti a pagare nel medio o lungo periodo per porre rimedio agli effetti delle attività antropiche. In quest'ottica è stato calcolato che il costo della raccolta e dello smaltimento del tovagliato a fine vita è di circa 374 mila euro per il riutilizzabile a fronte dei quasi 28 milioni di euro del monouso.

Sono necessarie altre parole? Direi di no!

Buone feste a tutti.



“The only limit to our realization of tomorrow will be our doubts of today”
Franklin D. Roosevelt

Industrial laundries, “the stakes” between hygiene and eco-compatibility

The health crisis is not only giving a “U”-turn to our lifestyle and rhythms of life, but it is also changing our vision about the meaning of the hygiene and respect for the environment. There are two different concepts which have always been read separately, but to which the pandemic contributed to analytically unify. Who can state that, in our sector (but not only), the disposable products are hygienic and eco-friendly? On the other hand, we can reflect about this as much as we would like to, but the single use fabrics are representing a short-term choice: un-economical, un-ecological and, frankly speaking, an un-aesthetic choice.

There is no need for linguistic or logical contortions to change the reality.

The truth, or rather the reality, emerges when reading the data of a recent study presented at Ecomondo in Rimini, and, especially, during the press conference of EBIL, Ente Bilaterale Lavanderie Industriali (Assosistema). About 91% of the materials are sent for recycling, are resisting to 75 washing cycles, and have a 48% lower impact on the greenhouse effect than the single-use fabrics. These are the winning numbers of the reusable textile fabrics for the restaurants and the catering sector, obtained from the comparative analysis of LCA, Life Cycle Assessment, and LCC, Life Cycle Costing, the methodologies that detect

the environmental and economic impacts in the various stages of the product life, considering the role of the industrial laundries.

But let's continue with the barrage of the data that are speaking more than it can be explained in words. In the discharging stage, 55% of the single-use fabrics are ending up in the landfill, 45% goes to the incineration, while after the 75 industrial washing cycles, only 8% of the textile table cloth goes to the landfill, and 1% to the incineration, the rest being recycled.

Although the production of the textiles might suggest a higher water use, especially in the cotton processing phase, the LCA shows that after 57 washes there is a break-even point, with 18% less consumption after 75 washing cycles. Compared to the single-use fabrics, the textile fabric produces 59% less eutrophication and 61% less acidification. But if the results from an environmental point of view leave no doubt, from an economic point of view the issue becomes much more interesting. The study has focused the attention not only on the direct cost but there were also assessed the environmental costs in the life cycle, considering the higher burden that would support the community for the single-use fabrics, based on the economic valuation of the greenhouse gas emissions. The study assumes two scenarios for the conversion to the reusable table cloth in which we can notice that: under the minimum scenario there would be an equivalent of 12% CO₂ reduction, while in the maximum scenario less 20%. This translates into economic savings of 39 million euro in the minimum scenario, and 71 million euro in the maximum scenario, and the cost for the community for repairing the environmental damage, would result as 63% less. The end-of-life cost for the society is not obvious immediately: it is the price that we all have to pay on the medium or long term to fix the effects of the human activities. From this perspective, it has been calculated that the cost of the collection and the disposal of the end-of-life table cloth is around 374 thousand euros for the reusable compared to almost 28 million euros for the disposable ones.

Do we need some other words? I would say not!
Happy holidays to all!

La triade vincente di Montega

The winning triad of Montega



Lavanderie industriali per biancheria, lavanderia trattamenti tessili, Linea Institutional – Ho.re.ca. Una triade vincente di professionalità, qualità e innovazione, virtù presenti da sempre in **Montega**[®], e che hanno permesso all'azienda di svilupparsi in ogni angolo del mondo. **Montega**[®], inoltre, rinnova ogni anno le certificazioni **ISO 9001** e **ISO 14001** e **ISO 14006**, standard fondamentali di qualità e compatibilità ambientale. Un impegno, un metodo, una vera e propria filosofia **Montega**[®]. La realizzazione di prodotti chimici per le **lavanderie industriali di biancheria** è un business crescente nel tempo, rimanendo sempre leader nel mercato grazie al **R&D Lab** che con le sue ricerche di materie prime di nuova generazione ha portato a formulazioni di nuovi prodotti per aiutare la clientela nei risparmi energetici, riduzione di manodopera e abbattimenti di temperature. È stato constatato, nel tempo, che i vari tipi di biancheria, trattati con **Montega**[®], mantengono una vita molto più lunga rispetto al passato.

Industrial laundry for linen, textile treatment laundry, Ho.re.ca. Institutional Line. A winning triad of professionalism, quality and innovation, virtues always present in **Montega**[®] that allowed the company to develop worldwide. Moreover, **Montega**[®] is renewing every year its **ISO 9001**, **ISO 14001** and **ISO 14006** certifications, that are fundamental standards of quality and environmental compatibility. A commitment, a method, a real **Montega**[®] philosophy. The production of chemicals for the **industrial laundries for linen** is always an increasing business, and **Montega**[®] is remaining a market leader in the sector thanks to its **R&D Lab**. Using its research on new-generation raw materials, it arrived to new products formulation, for supporting the customers in energy savings, manpower reduction and temperature abatement. Over the time it has been noticed that the various types of linen treated with **Montega**[®] products, are having a longer lifetime than in the past.



Per confermare quanto appena illustrato possiamo indicarvi alcune fra le novità del momento. **Montex Forte Liquido**, additivo per la rimozione delle macchie da creme solari e pigmenti, grazie al quale abbiamo eliminato le fatidiche “**macchie gialle**”, incubo, da sempre, di diverse lavanderie, soprattutto specializzate nel settore **SPA e Centri Benessere**. **Clean Sg Sky**, nuovo sgrassatore di ultima generazione: la grande novità che lo contraddistingue è l'azione sinergica che gli permette di non avere rivali nella rimozione dello sporco.

Particolarmente importante è **Lumière** il detersivo liquido completo e alcalino. Un prodotto che si colloca tra i detersivi in polvere o a livello dei detersivi concentrati liquidi favorendo i lavaggi a basse temperature, eliminando l'uso di impianti per la miscelazione, preservando il miglior grado di bianco in tutti i tessuti.



To confirm what has just been described, we can point out some of the latest innovations. **Montex Forte Liquido**, is an additive for removing the sun creams and pigments stains, thanks to which we have eliminated the problematic “**yellow stains**”, that have always been the nightmare of many laundries, especially of those specialized in the **SPA and Wellness Care** sector.

Clean Sg Sky is the latest generation degreaser that can be distinguished as a great innovation, and its synergistic action is making it unique in dirt removal.



“ Con Montex Forte Liquido, rimozione completa delle “macchie gialle” ”

Il settore **lavanderie industriali**, in **Montega®** non tratta solo prodotti chimici, ma anche impianti automatici di ultima generazione per lavacontinue e lavacentrifughe, garantendo una assistenza a 360° da remoto, immediata ed efficace. Questo è possibile grazie al team di tecnici del lavaggio altamente professionali, essenziali nella realizzazione e nella manutenzione degli impianti.

Lumière, the complete alkaline liquid detergent is certainly the same important. A product that is positioning itself on the same level with the detergents in powder or with the concentrated liquid detergents, making the washing at low temperatures easier, by eliminating the use of the blending equipment, and preserving the best whiteness degree on all fabrics.

“ Montex Forte Liquido the complete “yellow stains” remover ”

The **industrial laundries** sector, at **Montega®**, is not only referring to the chemicals, but also to the latest generation of automatic systems for the continuous batch washers and for the washer extractors, that can be followed remotely, guaranteeing a 360° immediate and efficient assistance. This can be feasible thanks to the highly professional technicians, absolutely essential in the implementation and the maintenance of the installations.



Azienda Certificata
UNI EN ISO 9001:2015
Certificato Nr. 50 100 11623 - Rev.002
UNI EN ISO 14001:2015
Certificato Nr. 50 100 12321 - Rev.001
Validazione My Eco System & Montega® Nature
EN ISO 14006:2011

CERTIFICAZIONI MONTEGA®
UNI EN ISO 9001:2015 – UNI EN ISO 14001:2015

	ECODESIGN ISO 14006	MRS L ZDHC 2.0	GOTS
BLANCOMAX PE		X	X NEW
DETER GREEN P	X	X	X
MONBLANC COLOR		X	X
MONBLANC POLVERE		X	X
TOP LEVEL NATURE	X	X	X NEW
CLEAN SG NATURE	X	X	
SOFT NATURE	X	X	
H-CLEANING NATURE	X	X	X NEW
TUTTI I PRODOTTI DI Montega®		X	

INNOVATION AND EXCELLENCE IN CHEMISTRY

La **Linea wet cleaning** è stata rinnovata con la **linea green Montega® Nature**. Per **Montega® chemical solution** l'attenzione all'ambiente è complementare al risparmio, sia in termini di tempo che di costi.

Ciò è stato possibile combinando profumi ipoallergenici e materie prime di origine naturale, in grado di lavorare anche a temperature più basse rispetto ad altri prodotti tradizionali. Così i clienti possono continuare ad ottenere grandi risultati in termini di pulizia, rispettando però l'ambiente, senza che tutto ciò si traduca in maggiori oneri e inquinamento.

La procedura **Montega® Nature**, prevede il controllo del **CLP** delle materie prime in entrata e le analisi sui prodotti finiti (Nickel e IPA). Grazie al rispetto di questa rigorosa procedura, i prodotti **Montega® Nature** hanno raggiunto la **validazione Ecodesign ISO 14006** e **certificazione GOTS** con relativo inserimento nel **Gateway di ZDHC**.

The **wet cleaning line** has been renewed with the **Montega® Nature green line**. For **Montega® chemical solution**, the attention for the environment is complementary to the savings, in terms of time and costs.

This was possible by combining hypoallergenic fragrances and raw materials of natural origin, and compared to other traditional products, it is also working at lower temperatures. Like this, the customers can continue to achieve great cleaning results, while respecting the environment, without additional costs and pollution.

The **Montega® Nature** procedure includes the **CLP** control of raw materials input and the analysis of finished products (Nickel and IPA). By following this strict procedure, **Montega® Nature** products have achieved the **ISO 14006 Ecodesign validation** and the **GOTS certification** with the corresponding insertion in the **ZDHC Gateway**.

“ Nuova Linea
wet cleaning
sempre più green
con “Montega®
Nature” ”

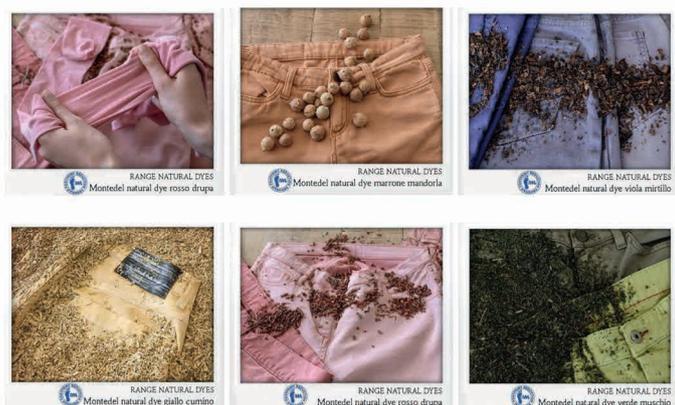


Altri investimenti per la divisione dei settori sono attualmente in corso. I nostri stabilimenti:

- **Head Quartier produzione e laboratorio chimico in Misano Adriatico (zona autodromo)**
- **Uffici e stoccaggio materie prime in Misano Adriatico (zona Pasolini)**
- **Montega Lab University in Riccione (zona Piemonte)**



La produzione di specialità chimiche nell’ambito della filiera del tessile ci vede come **Montega®** impegnati nella fornitura sia di prodotti di largo utilizzo che di prodotti chimici specifici, capaci di creare effetti unici e inimitabili sul trattamento del capo. Nel primo caso la sfida è stata quella di alzare sempre più il livello di performance, portando la nostra clientela a competere nel mercato dell’industria tessile, dove siamo riusciti a determinare un valore aggiunto per i brand più famosi nel mondo. **Montega® chemical solution** ha mantenuto la caratteristica di artigianalità nell’ambito moda, offrendo un’impareggiabile valore aggiunto con trattamenti del tutto specifici e innovativi ottenuti attraverso la maestria e l’abilità dei nostri tecnici. La grande forza del nostro personale tecnico è, insieme all’esperienza maturata sul campo, quella di avere a disposizione



“ New wet
cleaning line
always greener
with “Montega®
Nature” ”

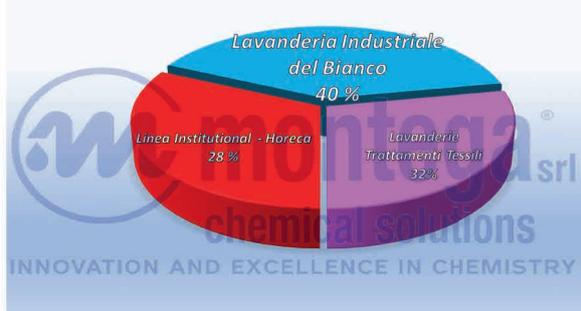
Other investments for the division of the sectors are currently underway. Our factories:

- **Headquarter production and chemical laboratory in Misano Adriatico (racetrack area)**
- **Offices and raw material storage in Misano Adriatico (Pasolini area)**
- **Montega Lab University in Riccione (Piedmont area)**



The production of the specific chemical products in the textile supply chain sees us as **Montega®**, totally committed in supplying widely used products and specific chemicals, capable of creating unique results on garment treatment. In the first case, the challenge has been to raise the level of performance even upper, allowing our customers to compete in the textile industry market, where we have been successfully able to add value to the world's most famous brands. The **Montega® chemical solution** has maintained the craftsmanship characteristic in the fashion industry, offering a matchless contribution consisting in special and innovative treatments obtained thanks to our technicians' skills. The great strength of our technical staff is due, besides the experience gained in the field, to that of having in-house 4.0 machines: taking as example the recent implementation of the **e-flow system in M-Lab University**.

This research brought an added value in terms of energy saving, whether for the **industrial laundry sector** and for the **textile treatment laundries**, as well.



internamente macchinari 4.0: come ad esempio la recente implementazione in **M-Lab University** nel sistema **e-flow**.

Queste ricerche hanno prodotto un valore aggiunto nel risparmio energetico, sia per il settore **lavanderie industriali per biancheria**, che per le **lavanderie dei trattamenti tessili**.

Inoltre, il **chemical management** di **Montega®**, già dal **2016** in linea con gli standard **ZDHC**, è fortemente strutturato per affrontare e risolvere gli impegni cogenti dettati da un quadro regolatorio sempre più stringente e complesso. In particolare, i chemicals **Montega®** soddisfano i requisiti non solo delle **ZDHC 2.0**, ma di tutti i disciplinari che i vari brand adottano per garantire sicurezza ai loro articoli. Anche la procedura **My Eco System**, scritta nel 2019 con l'intento di portare il monitoraggio dei consumi energetici e di acqua tra i marker per definire un prodotto come sostenibile, ha colto nel segno, e viene confermata dalle tendenze degli enti terzi più accreditati (**GOTS** per esempio) che si preparano a richiedere nei loro Audit parametri molto simili a quello che **Montega®**, proprio grazie alla procedura **My Eco System**, già quantifica e perfeziona nei vari sviluppi.

A proposito di **GOTS e ZDCH 2.0**, è cresciuto il numero dei nostri chemicals validati come input chimici per i tessuti i quali vantano prestigiose certificazioni.

Sulla stessa lunghezza d'onda, fiore all'occhiello per **Montega®**, è la collaborazione con i laboratori terzi certificati **Accredia** che garantisce le conformità a tutte quelle strutture che lavorano in linea ai disciplinari del gruppo **Inditex**.

Linea Institutional – Ho.re.ca è la linea con la quale siamo a contatto con una realtà molto diffusa sul territorio italiano (lavanderie/RSA/hotel/ristorazione) tutto il mondo **Ho.re.ca.**, in sintesi. Siamo, inoltre, specializzati nel trattamento delle acque per **piscine, centri benessere e SPA**.

Dulcis in fundo nell'ambito degli investimenti del 2021 **Montega® chemical solution** ha acquistato impianti di **miscelazione e imbottigliamento 4.0** per aumentare le quantità produttiva (avendo un'ottica orientata alla produzione **conto terzi**), abbattere costi, migliorare l'ambiente lavorativo per tutto il team di produzione. •

CE L'ABBIAMO FATTA!!!... INSIEME
Scopri tutto su www.montegauno.com

Un Augurio di Buon Natale e Buon Anno 2022

In addition, **Montega® chemical management**, already aligned to the **ZDHC** standards since **2016**, is strongly structured to face and resolve the binding commitments dictated by an increasingly stringent and complex regulatory framework. **Montega®** chemicals not only that meet the requirements of the **2.0 ZDHC**, but also of all the specifications that the various Brands are adopting for ensuring the safety of their articles. **My Eco System** procedure, written in 2019 with the intention in using the monitoring of energy and water consumption as markers for defining a product as sustainable, has hit the mark and it is confirmed by the trends of the most accredited third-party entities (**GOTS** for example) that are preparing to require in their Audits some parameters that are very similar to what **Montega®**, thanks to **My Eco System** procedure, is already quantifying and improving in its various developments. Regarding **GOTS and 2.0 ZDCH**, it has increased the number of our chemicals recognized as chemical inputs for the textiles, that are boasting these prestigious certifications. On the same wavelength, stands the collaboration with third-party laboratories, **Accredia**-certified, that are able to guarantee the compliance with all those structures that are working in accordance with the **Inditex** group's specifications, that is requiring this method.

The **Institutional Ho.re.ca. Line**, is the line that is putting us in contact with a widespread sector on the Italian territory (laundries/RSA/hotels/restaurants), the whole **Ho.re.ca.** world. We are also specialised in water treatment for the **swimming pools, wellness centres and SPA**.

Between the last investments of 2021 that **Montega® chemical solution** has purchased, was the **4.0 blending and bottling equipment** for increasing the production quantities (having a **production-oriented** approach), while reducing costs and improving the working environment for the entire production team. •

WE DID IT!!!... TOGETHER!
Find out more on www.montegauno.com

We Wish You a Merry Christmas and a Happy New Year



Montega Srl
Via Larga 66 - z.a. Santamonica
47843 Misano Adriatico RN Italy
Tel. +39 0541616708
commerciale@montegauno.com
www.montegauno.com



Early booking
EXPOdetergo
International 2022
a gonfie vele

EXPOdetergo
International 2022
Early booking
full steam ahead

RESET.RESTART
together

EXPOdetergo 2022
INTERNATIONAL

#rilancioecologiaepulito

21-24 Ottobre | October
fieramilano, Rho



A dieci mesi dall'apertura di EXPOdetergo International, che si terrà a Fiera Milano dal 21 al 24 ottobre 2022, la fiera leader del settore che si prepara a raccontare a 360 gradi l'innovazione: macchine per lavaggio e stiro, linee automatizzate, detersivi, manutenzione dei tessuti, ma anche nuove soluzioni software in grado di migliorare efficienza e qualità del lavoro.

Sostenibilità, digitalizzazione e sanificazione sono le tre parole chiave intorno alle quali si sta costruendo il progetto. I tre "pilastri" di una edizione che già oggi si profila ricca di novità.

EARLY BOOKING: I NUMERI DI UN SUCCESSO

Più di 12.000 mq e 150 aziende già confermati: questi i numeri con cui si è chiuso l'early booking di EXPOdetergo International 2022, un primo ideale step di avvicinamento alla manifestazione

There are still ten months missing until the opening of EXPOdetergo International, which will take place at Fiera Milano from the 21st to the 24th of October 2022, the leader exhibition of the sector, that is preparing to tell the story of innovation at 360 degrees: washing and ironing machines, automated lines, detergents, textile care, but also new software solutions capable of improving the efficiency and the quality of work.

Sustainability, digitalisation and sanitisation are the three key words around which the project is being built. The three "pillars" of an edition that is already full of innovations.

EARLY BOOKING: THE NUMBERS OF SUCCESS

More than 12.000 square metres and 150 companies already confirmed: these are the figures that closed the early



che ha raccolto adesioni massicce e ha fatto “centro”.

“Si tratta di numeri importanti, che testimoniano la vitalità di un settore che offre un importante contributo al benessere comune, grazie alla garanzia di igiene che è in grado di garantirci quando indossiamo i nostri abiti, ma anche quando andiamo a pranzo fuori o dormiamo in albergo” - dichiara Paolo Pizzocarò, di Fiera Milano, exhibition director della manifestazione - “Ma sono anche numeri che dimostrano la credibilità di un evento come EXPOdetergo International, riconosciuto a livello globale come appuntamento da non perdere, perché il mondo viene qui a vedere cosa c'è di nuovo nel settore, dunque è qui che il mercato può fare business e networking”.

“I numeri sono senza dubbio estremamente significativi, sottolinea Marco Sancassani, Presidente di EXPOdetergo, dicono già moltissimo in quanto tali ma non dicono tutto. Non raccontano della vivacità del nostro settore che è invece risultata tangibile durante il recente Convegno di Roma che in pratica ha lanciato la volata e ha portato a questi numeri. Questa vivacità, questa capacità di resistere e rimettersi in gioco sono le basi di un percorso iniziato a Roma, confermato da una massiccia adesione già ad un anno di distanza dalla manifestazione e che sono convinto troverà pieno compimento con un'edizione di EXPOdetergo International 2022 senza precedenti”.

Già oggi, dunque, è possibile avere un'idea chiara dell'offerta

booking period for EXPOdetergo International 2022, a perfect first step towards the event that attracted a massive participation and “hit the mark”.

“These are important figures, testifying the vitality of a sector that makes an important contribution to our common well-being, thanks to the hygiene guarantee that we have when wearing our own clothes, but also going out to lunch or sleeping in a hotel” - states Paolo Pizzocarò, the exhibition director of Fiera Milano - “But these are also numbers that are proving the credibility of an event like EXPOdetergo International, globally recognised as an appointment that shouldn't be missed, because people from the entire world are coming here to see what's new in the sector, so here you can find the perfect place where the market can make business and networking”.

The numbers are, without any doubts, extremely significant,” emphasises Marco Sancassani, the President of EXPOdetergo, “they already say a lot, but they don't say everything. They don't speak about the vivacity of our sector, which turned out to be reachable during the recent Convention in Rome, that basically launched the sprint and led to these numbers. This liveliness, this ability to resist and get back into the game are the foundations of a journey that began in Rome, confirmed by a massive participation already one year before the exhibition, and which I am convinced that will be fully completed with an edition of EXPOdetergo International 2022, without precedent”.

Already today, it is therefore possible to have a clear idea of the current offer, which will provide an overview of the market and the innovations that the companies and their research and development departments have prepared in the recent years.





presente, che permetterà di avere una visione globale sul mercato e le novità cui le aziende e i loro reparti di ricerca e sviluppo hanno lavorato in questi anni.

LA PROPOSTA DELLA MANIFESTAZIONE

La proposta di EXPOdetergo International 2022 permetterà ancora una volta di valutare in un solo contesto l'intera offerta disponibile oggi sul mercato a livello mondiale in termini di tecnologie, prodotti e servizi per la manutenzione dei tessuti: macchine per il lavaggio a secco e ad acqua; macchine per lo stiro; detersivi professionali; sistemi gestionali e soluzioni 4.0; linee complete e automatizzate, fino alle proposte del tessile (bedding e tovagliato), con tessuti e biancheria di pregio destinati al noleggio. Focalizzata come sempre esclusivamente su prodotti nuovi e altamente innovativi, frutto degli investimenti in ricerca e sviluppo di questi ultimi anni, EXPOdetergo International conferma la propria

THE EXHIBITION PROPOSAL

The proposal of EXPOdetergo International 2022 will once again make it possible to evaluate in a single context the entire offer available on the worldwide market today in terms of technologies, products and services for textile care: dry cleaning and wet cleaning machines; ironing machines; professional detergents; management systems and 4.0 solutions; complete and automated lines, and up to the textile offers (bed linen and table cloths), with fine fabrics and linen for rental.

Focused as always exclusively on new and highly innovative products, the result of the investments made in research and development in the recent years, EXPOdetergo International is confirming its own vocation: giving space to the excellence with a proposal dedicated to the best in the world for the cleaning, sanitizing and fabrics maintenance. A showcase that, as always, will also give the visitors the opportunity to see various machines operating.





Le aziende che hanno aderito all'Early Booking. Espositori diretti ed indiretti

(in corsivo le aziende indirette) - Aggiornato al 3 dicembre 2021

Companies that subscribed to the Early Booking. Direct exhibitors and represented companies

(co-exhibitor companies highlighted in italics) - Updated on 3 December 2021

• A 13 SRL	IT	• EMMEBIESSE SPA	IT
• A.C.S. SRL	IT	• ERREZETA 2 SRL	IT
• ALBERTI ANGELO SRL	IT	• F.B. ITALY DI BRUNO FABIO	IT
• ALGITECH SRL	IT	• F.LA.I. SAS	IT
• ALLIANCE LAUNDRY CE SRO	CZ	• FAGOR INDUSTRIAL S COOP	ES
• <i>ALLIANCE LAUNDRY ITALY SRL</i>	<i>IT</i>	• FALVO MARCELLO SAS	IT
• ALVI OFFICINE MECCANICHE E. VIAZZO & C. SRL	IT	• FIBIR IT SRL	IT
• ARTMECC DI FORNARO RENATO	IT	• FIORE SRL	IT
• BARBANTI SRL	IT	• FIRBIMATIC SPA	IT
• BATTISTELLA B.G. SRL	IT	• FOLTEX BV	DE
• BIKO ENGINEERING AG	CH	• FORNITURE TESSILI CIMMINO SRL	IT
• BIMAP SRL	IT	• G.L. SRL	IT
• BOWE TEXTILE CLEANING GMBH	DE	• GAVARDO CALDAIE SRL	IT
• BRENTARENO SRL	IT	• GEVECOM SRL	IT
• BRONGO SRL	IT	• GHIDINI BENVENUTO SRL	IT
• BUEFA REINIGUNGSSYSTEME GMBH & CO KG	DE	• GIRBAU ITALIA SRL	IT
• CARGO PAK SRL	IT	• GMP SRL	IT
• CARTESIA SRL	IT	• GOTTLOB STAHL WAESCHEREIMASCHINENBAU GMBH	DE
• CBA MACHINES NV	BE	• GRANDIMPIANTI - ALI GROUP SRL	IT
• CHEMISCHE FABRIK KREUSSLER & CO GMBH	DE	• HELPI SRL	IT
• CHRISTEYNS ITALIA SRL	IT	• HYDRA INFORMATICA SRL	IT
• CHT GERMANY GMBH	DE	• I.L.S.A. SPA	IT
• CLEAN PRO SRL	IT	• ICT-GROUP SRL	IT
• CLINERS SRL	IT	• IMESA SPA	IT
• COCCHI SRL	IT	• IMPIANTI NOVOPAC SRL	IT
• COLOMBO MARIO SNC	IT	• INDEMAC SRL	IT
• CONA SRL	IT	• INDUSTRIA TESSILE GASTALDI & C. SPA	IT
• CONF INDUSTRIES SRL	IT	• ITALCLEAN SRL	IT
• CORITEX SNC	IT	• JENSEN GROUP (JENSEN AG BURG DORF)	CH
• D.I.M. DETERGENTI INDUSTRIALI MILANO SRL	IT	• KAN SRL	IT
• DANTE BERTONI SRL	IT	• KANNEGISSER ITALIA	IT
• <i>DANUBE INTERNATIONAL</i>	<i>F</i>	• KONA SRL	IT
• DATAMARS SA	CH	• KREBE TIPPO DOO	SL
• DELTA P.B. SRL	IT	• LA T TECNICA SRL	IT
• DIELLE SRL	IT	• LACO MACHINERY	BE
• <i>DOMUS LAUNDRY</i>	<i>E</i>	• MACPI SPA PRESSING DIVISION	IT
• DUE EFFE SPA	IT	• MAESTRELLI SRL	IT
• DUNNEWOLT BV	NL	• MAGNABOSCO SRL	IT
• ECOLAB	IT	• MANARA ROBERTO SRL	IT



vocazione: dare spazio all'eccellenza con una proposta dedicata a quanto di meglio c'è al mondo per la pulizia, la sanificazione e la manutenzione dei tessuti. Una vetrina che, come sempre, permetterà anche di vedere numerose macchine in funzione.

Attenzione all'ambiente e alla efficienza energetica, qualità del lavoro grazie a macchine sempre più ergonomiche e digitali, in grado di monitorare ed efficientare tutta la linea, ma anche garanzia di igiene del processo e del risultato: sono questi i principali contributi che l'innovazione può portare ai differenti contesti di applicazione, dalla lavanderia - sia essa di prossimità o industriale - fino ai settori dell'Ho.Re.Ca. e al comparto ospedaliero. •

Focusing the attention on the environment, to the energy efficiency, and to the quality of work thanks to more ergonomic and digital machines that are capable of monitoring and making the entire line more efficient, but also guaranteeing the hygiene of the process and of the result: these are the main contributions that the innovation can bring to the various contexts of application, from the laundry - whether local or industrial - to the Ho.re.ca. sector and hospitals. •

• MARK SRL	IT	• STIRNATIC SRL	IT
• MAS GENERATORI DI VAPORE SRL	IT	• STIRO SERVICE SRL	IT
• MASA SPA INDUSTRIE TESSILI	IT	• STIROTECNICA SRL	IT
• MERELLI SANTINO SNC DI MARTINELLI FIGLI	IT	• STUDIO SYSTEMATICA SRL	IT
• METALPROGETTI SPA	IT	• SUMAL SL	ES
• MIELE IT SRL	IT	• SURFCHIMICA SRL	IT
• MINGAZZINI SRL	IT	• T.H. SERVICE SRL	IT
• MODELICHEM SRL	IT	• TAUSOFT SRL	IT
• MONTANARI SRL ENGINEERING CONSTR.	IT	• TECHNISCHE TEXTILIEN LORRACH GMBH & CO. KG	DE
• MONTEGA SRL	IT	• TECHNO SERVICE SRL	IT
• MS GROUP SRL	IT	• TECNOLOGIE TESSILI SRL	IT
• NUOVA FOLATI SPA	IT	• TELERIE GLORIA SRL	IT
• ONNERA LAUNDRY BARCELONA SA	ES	• TESSILTORRE SRL	IT
• PANDORA SRL	IT	• TESSITURA PEREGO SRL	IT
• PAROTEX SRL	IT	• TESSITURA ZA&BEL SRL	IT
• PIZZARDI SRL	IT	• TEXILARIO SRL	IT
• PONY SPA	IT	• THERMINDUS SRL	IT
• PRIMA FOLDER SRL	IT	• THERMOPATCH BV	NL
• PRIMA SRL	IT	• THERMOTEX NAGEL GMBH	DE
• PRO.MA SRL	IT	• TINTOLAV SRL	IT
• RAMPI PRODOTTI CHIMICI	IT	• TOLKAR MAKINA SANAYI VE TIC. AS	TR
• REALSTAR SRL	IT	• TOLON GLOBAL MAKINA SAN. VE TIC. AS	TR
• REDATEX SRL	IT	• TREVIL SRL	IT
• RENZACCI SPA - INDUSTRIA LAVATRICI	IT	• TREVISAN MASSIMO & C. SNC	IT
• RICATEX SRL	IT	• UNICA SRL	IT
• RIVOLTA CARMIGNANI SPA	IT	• UNICAL AG SPA	IT
• ROSSELLO ANTONINA SNC	IT	• UNION SPA	IT
• ROTONDI GROUP SRL	IT	• UNISEC MACHINERY, SL	ES
• SAN AI INDUSTRIES INC	J	• VALMET LDA	PT
• S.C.A.L. SRL	IT	• VALVOLE HOFMANN by BONINO ENGINEERING SRL	IT
• SARTITALIA SNC	IT	• VEIT GMBH	DE
• SEITZ GMBH	DE	• VINCIARELLI GROUP SRL	IT
• SIDI MONDIAL SRL	IT	• VITESSE SRL	IT
• SIL FIM SRL by SILC	IT	• W.T.P. WATER TREATMENT PROCESS SRL	IT
• SINTESI SRL	IT	• WH MUNZPRUFER DIETMAR TRENNER GMBH	DE
• SKEMA SRL	IT	• YMMAS CORP.	BE
• SMARTEX INTERNATIONAL MAKINE SAN VE TIC AS	TR	• ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI SPA	IT
• SOCOLMATIC SRL	IT		
• SOCOM INFORMATIONSSYSTEME GMBH	DE		

Rincari energia e materie prime, Assosistema Confindustria chiede al Governo interventi strutturali

di Laura Lepri



L'impatto del Covid sul settore delle lavanderie industriali che forniscono il servizio di sanificazione dei tessuti per la sanità e per il turismo non si esaurisce con l'emergenza sanitaria. A questa, si aggiungono, infatti, i recenti rincari dell'energia, del metano e delle altre materie prime, in particolare, del cotone e della teleria per uso sanitario e turistico. Rispetto al 2020, il Centro Studi di Assosistema Confindustria ha rilevato un aumento del +390% dell'energia, del +852% del metano e del +60% del cotone. Rincari che inevitabilmente si ripercuotono sui fatturati delle aziende e sui costi del servizio che erogano. In particolare nel comparto turistico-alberghiero, le lavanderie industriali saranno costrette a rivedere la loro politica dei prezzi per un settore, quello del turismo, che ancora patisce la

mancanza di presenze estere, rischiando che la spirale dei rincari colpisca non solo le lavanderie industriali ma anche le filiere connesse e l'intera collettività. Le aziende industriali per il settore turistico svolgono il servizio di sanificazione della biancheria per un totale di oltre 2 milioni di posti letto alberghieri e di sanificazione del tovagliato per oltre 184 mila ristoranti, mentre nel comparto sanitario il settore si trova ancora a scontare le misure messe in atto per fronteggiare l'emergenza Covid. Anche l'Anac ha recepito due delibere che invitano le stazioni appaltanti a rinegoziare i contratti in essere, ritenendoli inadeguati sia nei confronti dell'offerta del servizio che del prezzo. Le lavanderie industriali per il settore sanitario forniscono il servizio di sanificazione dei tessuti e di sterilizzazione dello strumentario chirurgico per gli

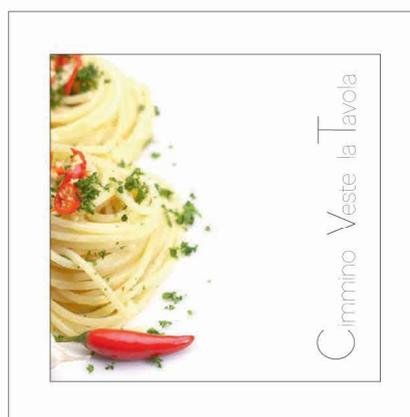
interventi di sala operatoria gestendo e sanificando più di 211.000 posti letto e vestendo più di 600.000 operatori sanitari. Il fatturato 2019 del settore è pari a 1,7 miliardi di euro. Sono numeri davvero che impongono una riflessione. Se mediamente nel 2019 i costi energetici incidono per un 8%, oggi incidono del 19% con picchi in alcuni casi fino al 25%, il che pone le aziende di fronte a problemi di posizionamento nel mercato non indifferenti. "Non siamo ancora usciti dalla pandemia e già ci troviamo davanti un'altra crisi che rischia di vanificare anche lo sforzo che le aziende hanno fatto nel 2020 e nei primi mesi del 2021 – commenta Egidio Paoletti, Presidente di Assosistema Confindustria - per mantenersi attive sul mercato, senza licenziare, anticipando la cassa in integrazione e cogliendo in pieno la transizione green e le sfide di sostenibilità ambientale. 396 milioni di euro è la perdita che il settore ha fatto registrare nel 2020, non vorremmo sommare a queste cifre anche ulteriori perdite derivanti dall'aumento dei prezzi di energia, metano e materie prime". L'aumento dei prezzi impone anche una riflessione seria riguardo al settore sanitario, come prima cosa ci aspettiamo di vedere gare pubbliche che tengano conto dei rincari che le aziende stanno

subendo e contratti già in essere che vengano rinegoziati per evitare serie ripercussioni sul servizio in caso di rescissione contrattuale. “Il grido di allarme che lanciamo è serio e l’attenzione che chiediamo è alta – continua Paoletti - perché siamo tra i pochi settori che nonostante la pandemia hanno permesso al settore sanitario di funzionare e al settore alberghiero di riaprire non appena è stato possibile, per questo chiediamo e meritiamo attenzione. Ci aspettiamo che anche il settore del turismo con le sue associazioni di categoria partecipi al confronto su questi temi, perché ribadiamo è necessario agire in filiera e non per singoli comparti, lo stesso vale per la sanità con le centrali di committenza regionali”.



“L’invito che rivolgiamo al Governo – conclude Paoletti - è di prevedere un fondo per tamponare gli aumenti energetici e un fondo rivolto alle centrali di committenza per aumentare le basi d’asta, in modo tale da contemperare sia gli incrementi energetici e delle materie prime, sia le problematiche legate al Covid. Auspichiamo che ci sia la possibilità di

discutere una Legge di Bilancio che abbia al centro questa tematica che, oltre tutto, è strettamente connessa anche con la modifica del codice appalti. Non possiamo oggi chiedere alle aziende di resistere nel mercato, sopportare costi energetici e di materie prime altamente impattanti, accompagnare la transizione green senza che il pubblico faccia il suo ruolo”. •





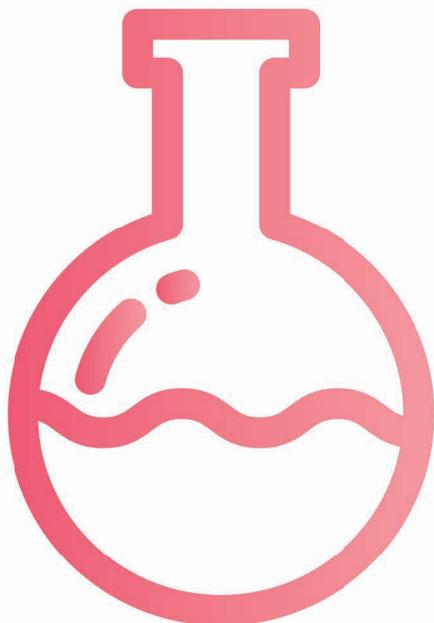
I detergenti professionali al servizio del benessere della persona



Professional detergents at the service of the personal well-being

Ci inoltriamo, con questo reportage, a scandagliare prodotti, servizi e soluzioni per il lavaggio, di aziende chimiche che operano nell'ampio e variegato mercato della lavanderia, sia ad acqua sia a secco, sia a dimensione industriale sia di carattere artigianale. Il perimetro di azione di queste aziende è quello della fornitura di detergenti professionali destinati ai differenti ambiti, al fine di offrire alle lavanderie tutto il necessario per massimizzare i risultati di lavaggio

Through this reportage, we are going to analyse products, services and washing solutions of the companies' producing chemicals and detergents for the wide and varied laundry market, whether for the wet cleaning or dry cleaning, either for the industrial laundries or laundry shops. The activity range of these companies is that of supplying professional detergents for different fields, for offering to the laundries everything they need to maximize the washing



e controllare al meglio i consumi. Parliamo di aziende che primeggiano nel settore dell'acqua, del secco, delle tecnologie e dei servizi per l'igiene e l'energia. Lana, seta, pelle e tessuti tecnici richiedono una cura specifica e l'uso di appropriate tecnologie di lavaggio. Ma il know how si completa anche avendo a disposizione per ogni azienda un'approfondita conoscenza dei tessuti e la realizzazione di processi che minimizzino l'impatto sull'ambiente. Ci sono delle tendenze che emergono dalle dinamiche sociali che si trasformano in prassi operative anche per le aziende. La grande frontiera del lavaggio, oggi, è rappresentata dalla necessità di garantire la qualità dei prodotti e la sicurezza, migliorando al tempo stesso l'efficienza operativa nei processi di pulizia, sanitizzazione e disinfezione. Sono questi i grandi obiettivi da raggiungere per affrontare in modo professionale le domande sempre più sentite da parte della collettività.

Fin dall'apertura, la nostra azienda come ci dice **Marco Vaccari, co-titolare della Surfchimica e responsabile Export e Ricerca**, "ha basato il suo lavoro sullo slogan "esperienza e innovazione al servizio del cliente". La logica seguita nella realizzazione dei prodotti per il lavaggio a secco e ad acqua è stata dunque quella di ricercare materie prime innovative dove la necessità della migliore performance si coniughi con i più severi criteri di ecosostenibilità. Abbiamo seguito con attenzione l'introduzione nel mercato di solventi alternativi al percloro sviluppando i prodotti che ne possano enfatizzare le qualità pulenti: sono così a disposizione additivi, presmacchiatori e smacchiatori specifici per idrocarburo e solventi a base di alcoli modificati.

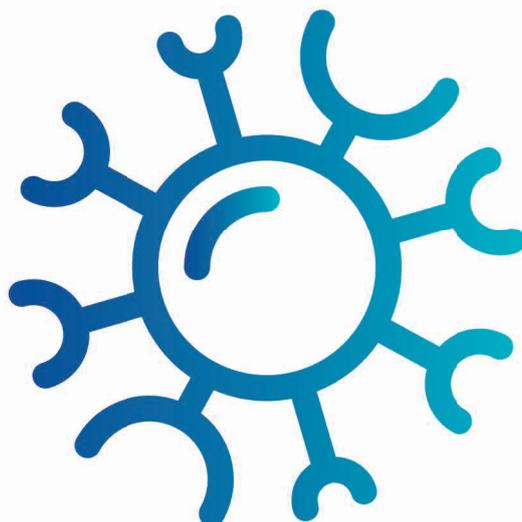
Nel lavaggio in acqua si è puntato su prodotti ad alta resa con bassi dosaggi perfezionando l'esclusivo sistema di wet cleaning Aquafactor® ed introducendo la linea NAT, una gamma completa di prodotti per il lavaggio professionale formulata sulla base di materie prime di origine vegetale ove il contenuto di tensioattivi è ridotto a meno dell'1%. Tutto ciò rende questi prodotti rapidamente biodegradabili e privi di qualsiasi pericolosità. La drammatica situazione sanitaria con cui conviviamo da quasi due anni ci ha suggerito poi la ricerca e la realizzazione di prodotti igienizzanti con azione virucida, quali Surflean Hygienic Plus, associati a Sur-

results and for better controlling the consumption. We are talking about outstanding companies in the sectors of: wet cleaning, dry cleaning, technologies, hygiene and energy services. Wool, silk, leather and technical fabrics, are all requiring a specific care, using suitable washing technologies. But the know-how in the laundry is also completed by having an in-depth knowledge of the fabrics and by the implementation of processes that are minimizing the impact on the environment. There are some trends that are emerging from the social dynamics and that are becoming operational practices for the companies, as well. Today, the biggest target for the laundry, is the need to ensure the product safety and quality, while improving operational efficiency in the cleaning, sanitizing and disinfecting processes. These are the big goals that need to be achieved in order to deal in a professional manner with the increasingly demands of the community.

Right from the opening, our company, as **Marco Vaccari, the co-owner of Surfchimica and in charge of Export and Research** says, "based its work on the slogan "experience and innovation at the service of the customer". The logic that was followed for conceiving the products for the dry and wet cleaning, was to search for innovative raw materials, there, where the need for the best performance is combined with the strictest criteria of eco-sustainability. We have been closely following the appearance on the market of solvents as an alternative to the perchlorine, by developing products that can emphasize its cleaning qualities such as: additives, pre-stainers and stain removers, specific for hydrocarbon and solvents based on modified alcohols.

In the wet cleaning sector, we have focused on high performance products with low dosages, by improving the exclusive Aquafactor® wet cleaning system and introducing the NAT line, a complete range of products for professional washing based on a raw materials of vegetable origin formula, where the surfactant content is reduced to less than 1%. This makes these products quickly biodegradable and not dangerous at all. The dramatic sanitary situation that we have been living with for almost two years, has led us towards the research and the development of sanitizing products with a strong action against the viruses, as the Surflean Hygienic Plus, associated with the Surflean Cleansing enzymatic detergent, and the Softlean Sense, a concentrated softener. The easy-to-read technical data sheets are clearly explaining how our products should be used. Our intention is to follow the customer's needs, by combining the entrepreneurial logic with a strict concept of environmental protection adapted with today's reality".

"The chemicals are one of the main aspects on which the laundry service bases its quality, the efficient textile care and the guarantee of hygiene, that is so necessary (not only in a pandemic time, like the one that we are facing for the last two years).



flean Cleansing, detergente enzimatico, e Softlean Sense, ammorbidente concentrato. L'utilizzo dei nostri prodotti è chiaramente illustrato in schede tecniche di facile lettura e il nostro intento è quello di seguire il cliente affiancando alla logica imprenditoriale una concezione di salvaguardia dell'ambiente rigorosa e al passo con la realtà odierna".

"La chimica è uno degli aspetti preponderanti su cui il servizio di lavanderia basa la propria qualità, il mantenimento del tessile in corretto stato di efficienza e la garanzia di igiene tanto necessaria (non solo in periodo di pandemia come quello che si sta attraversando da due anni a questa parte).

Le prospettive di mercato della chimica in lavanderia sono concentrate sull'implementazione di composti sempre più green e volti ad integrarsi meglio in una logica di economia circolare senza venire meno la qualità attesa", sottolinea **Ruggero Sammarco, Technical and Business Development Supervisor di Christeyns Italia.**

"Le soluzioni per impattare sempre meno sull'ambiente e dare valore aggiunto alla vita utile del prodotto sono molteplici e si compenetrano in diversi campi di applicazione:

- certificazioni Ecolabel e/o affini ISO 14024;
- riduzione packaging;
- riduzione consumi idrici.

Sul fronte dello sviluppo dei prodotti chimici, cuore del servizio erogato, ambientalmente meno impattanti sul sistema di smaltimento globale come non citare tutte le possibilità offerte dalle liste delle componenti bandite dalle varie etichette ISO 14024. Quasi tutte le etichette in questione prevedono limitazioni importanti di materie prime, ed esempio quanto espresso nei requisiti dei detersivi Nordic Swan. Materie prime che svolgevano un ruolo preponderante nell'inquinamento delle acque (che fossero di falda, superficiali o marine).

Christeyns da almeno una decina d'anni propone una gamma ampia di prodotti e sistemi certificati secondo tali etichette (Puresan EU Ecolabel, Nordic Swan labelled products ecc.) ponendosi all'avanguardia in tale contesto.

Sul fronte logistico, la riduzione del packaging avviene mediante:

- possibilità di consegna in cisterne che riducono il packaging da smaltire;
- possibilità del vuoto a rendere per riutilizzare il packaging usato

The marketing perspectives of the chemical products in the laundry sector, are focused on the implementation of always greener compounds with the aim to better integrate into a circular logic economy without compromising the expected quality", underlines **Ruggero Sammarco, Technical and Business Development Supervisor at Christeyns Italia.**

"There are various solutions with less impact on the environment, that give added value to the useful life of the product, and that are merging in different fields of application:

- Ecolabel and/or similar ISO 14024 certifications;
- less packaging;
- less water consumption.

Regarding the development of the chemical products, the core of the service provided, with less impact on the global disposal system, we cannot miss to mention all the possibilities offered by the lists of components banned by the various ISO 14024 labels. Almost all these labels are imposing significant raw materials limitations, such as those expressed in the requirements of the Nordic Swan detergents. These are raw materials that played a major role in the water pollution (groundwater, surface or marine). For at least ten years Christeyns has been offering a wide range of products and systems certified according to certain labels (Puresan EU Ecolabel, Nordic Swan labelled products, etc.), placing itself at the forefront in this context.

On the logistics front, the packaging is reduced by:

- the possibility of delivery in tanks, reducing the packaging to be disposed;
- the possibility to return the empty packaging for being reused.

There are products conceived moreover as concentrated formulas, reducing like this the deliveries frequency, due to the lower dosages required for the applied washing cycles; but being more eco-sustainable in the same time, with a reduced water consumption during the washing process and being more efficient by reducing the washing steps compared to the traditional processes, as well.

All these aspects are leading towards the second power step designed by Christeyns - the system created for the reduction of the water consumption.

These products, combined with the most advanced applied knowledges, have led to the development of the washing and processing systems like Puresan or Compact, achieving

nel confezionamento prodotti.

Essendo, oltretutto, prodotti nati più concentrati come formule, consentono anche una riduzione delle consegne in sé grazie ai dosaggi inferiori che richiedono nei lavaggi applicati; ma essendo anche più ecosostenibili, consentono anche una riduzione degli utilizzi delle acque di processo ed essendo anche più efficaci consentono una riduzione degli step dei processi tradizionali.

Tutto questo proietta al secondo power step del sistema di riduzione ideato da Christeyns, la riduzione dei consumi idrici.

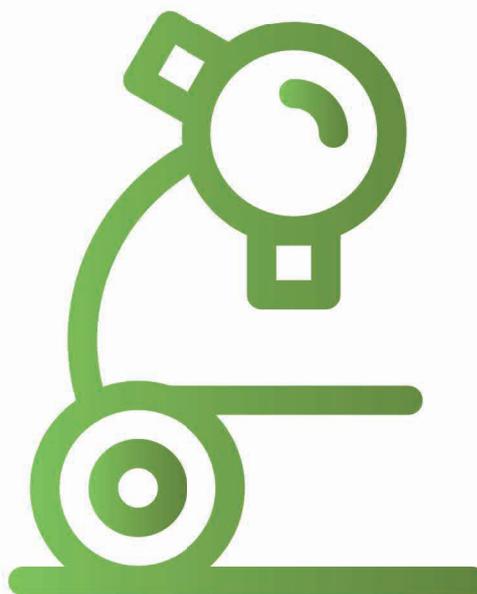
Questi prodotti, quindi, uniti alle più avanzate conoscenze applicative, hanno portato allo sviluppo sistemi di lavaggio e processamento, quali il Puresan o il Compact, che concedono riduzioni sensibili delle acque giungendo fino a 2 l/kg di acqua fresca in continua o meno di 10 l/kg in centrifuga (senza tank di recupero). Infine, da ultimo e non meno importante, anche per applicazioni particolari ove ancora vi è impossibilità di applicare certificazioni Ecolabel, sussistono importanti investimenti per portare la chimica nel futuro. Basti pensare, per esempio:

- i ripristinanti per applicazioni di idrorepellenza e/o di protezione dai rischi chimici secondo EN 13034 che dall'uso di molecole fluorocarboniche, i cui sottoprodotti di produzione risultano altamente inquinanti, stanno migrando verso soluzioni fluorofree come il prodotto Christeyns Aquablock Free;

- sui complessanti metallici si vanno sostituendo all'EDTA altre molecole altrettanto efficaci, ma decisamente più biodegradabili.

"Il ruolo che dovrebbe avere un'azienda chimica al giorno d'oggi è soprattutto quello di mettere sul mercato prodotti per la tutela dell'ambiente", ed è questo ciò che tiene a precisare **Matteo Casella, amministratore delegato di Clean Pro**. "Sono sempre stato attento alle conseguenze ambientali che i prodotti chimici per lavanderia hanno. In particolare su tutti quelli destinati ai lavaggi ad acqua. Da subacqueo professionista sono sempre in prima linea per la tutela dell'ambiente e posso affermare che i nostri mari sono soggetti ad altissimo rischio e di questo dobbiamo tutti rendercene conto". All'interno della gamma dei nostri prodotti CLEAN PRO abbiamo fin da subito dedicato una linea per i prodotti a basso impatto ambientale senza però alterare il profilo economico. Questo grazie al fatto di avere partner commerciali in grado di elaborare formulati chimici che soddisfino requisiti fondamentali richiesti sia dal mercato che dalle leggi in vigore. Abbiamo concentrato molto l'attenzione su questo tema anche insieme ad alcuni nostri clienti. Insieme ad altre aziende del nostro gruppo abbiamo portato alcuni clienti ad abbracciare il tema dell'eco-friendly abbattendo in lavanderia il consumo di carta e l'utilizzo di prodotti eco-compatibili, non solo per i lavaggi ma anche per le pulizie quotidiane".

Unificare efficienza e sostenibilità ambientale in un unico prodotto? Si può, risponde **Stenilio Morazzini, General Manager di Montega®**, "è una grande sfida ma noi con Deter Green P di Montega®, detergente in polvere completo pluricertificato con il quale ottimizziamo il lavaggio e abbassiamo l'impatto sull'ambiente, ci stiamo riuscendo. Deter Green P ha ottenuto la certificazione GOTS ed è a Livello 1 nel Gateway di ZDHC con PID P778HB61 e in più è validato Ecodesign ISO14006, tutti riconoscimenti validi non solo a livello nazionale ma soprattutto internazionale.

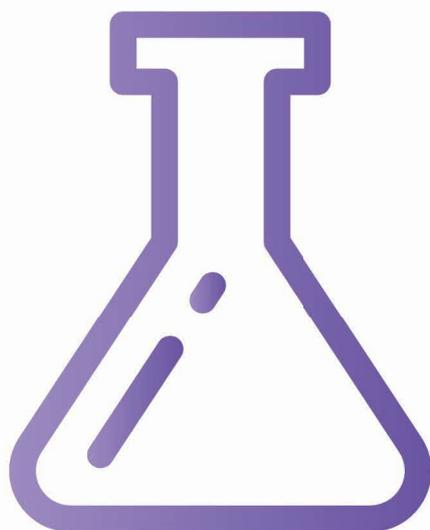


significant water reductions up to 2 l/kg of fresh water for the continuous batch washers, or less than 10 l/kg for the washer extractors (without a recovery water tank).

Last but not least, even for the particular applications where it is still impossible to apply the Ecolabel certifications, there are major investments for bringing the chemicals industry into the future. It is enough to consider, for example:

- the restore of the waterproof applications and/or the protection against chemical risks, according to EN 13034 standard, because of the use of the fluorocarbon molecules, whose production is highly polluting, has led towards the development of fluorine-free solutions as the Christeyns Aquablock Free product;
- the metallic complexing agents, EDTA are being replaced by other molecules that are same effective, but by far much more biodegradable.

"The role that a chemicals company should play nowadays is, above all, to bring eco-friendly products on the market," says **Matteo Casella, the CEO of Clean Pro**. "I have always payed attention on the consequences that the laundry chemicals might have on the environment. Especially for those dedicated to the wet washing. As a professional "diver" in the sector, I am always in the front line regarding the environmental protection and I can say that "our seas" are subjected to a very high risk, and we must all be aware of it". Within our CLEAN PRO products range, we have dedicated from the first beginning a products line with a low environmental impact, without modifying the economical profile. Thanks to the fact that we have commercial partners capable to develop chemical formulas that meet the fundamental requirements of both the market and the current laws. We have also dedicated a lot of attention on this issue together with some of our customers. In collaboration with other companies of our group, we have led some of our customers to embrace the theme



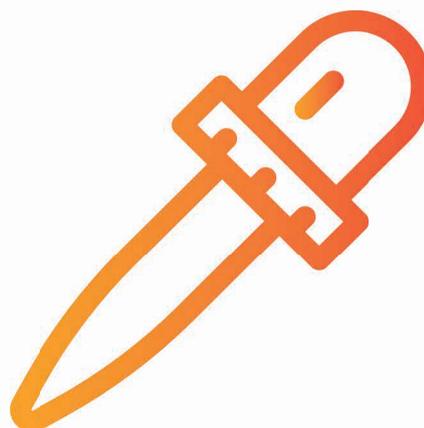
Deter Green P è un prodotto consolidato in Montega®, acquistato periodicamente da un'altissima percentuale di clienti della lavanderia industriale, grazie alla sua eccezionale performance in termini di lavaggio anche a temperature nettamente inferiori rispetto alla media di utilizzo”, conclude Morazzini.

In questo contesto di mercato così incerto denominato VUCA (Volatility, Uncertainty, Complexity & Ambiguity), Heart Italiana sta guardando al futuro della chimica e della detergenza in lavanderia, ripensando a nuovi prodotti che rispettino due vincoli di partenza: sicurezza e sostenibilità, ci dice il responsabile **Alessandro Martemucci Responsabile Marketing di Heart Italiana**. Gli obblighi di legge ci inducono a sviluppare prodotti sempre più sicuri per l'operatore e per l'utente finale, cercando di eliminare o ridurre la simbologia di sicurezza, e contestualmente l'area ricerca e sviluppo Heart Italiana, ricerca continuamente nuove materie prime che siano nobili e sostenibili per l'ambiente, in modo tale da offrire un prodotto al mercato che risolva i problemi di igiene e pulito, e aiuti nel processo di lavaggio a ridurre al minimo risorse energetiche impiegate. L'obiettivo di Heart Italiana al 2030 è molto più ambizioso di essere un'azienda C2C “Cradle to Cradle” dalla culla alla culla, ovvero concepire nuovi prodotti e nuovi processi con un approccio rigenerativo, ovvero consentire ai processi produttivi di assimilare i materiali usati a elementi naturali che vengono trasformati e rigenerati alla fine del loro ciclo di vita. Questo si traduce nello sviluppo di prodotti altamente performanti, che abbiano le seguenti caratteristiche: materie prime nobili e vegetali, alta concentrazione, impiego minimo di chimica nei processi di lavaggio, lavaggio a basse temperature per ridurre i costi e i consumi energetici e infine nobiltà delle materie prime impiegate per ridurre i costi delle acque di smaltimento, così da poterle riutilizzare nei processi di lavaggio e quindi rigenerare il flusso produttivo della lavanderia. Una sfida importante ma necessaria per il futuro del settore, conclude Martemucci. •

of eco-friendliness by reducing the paper consumption in the laundry and using eco-friendly products, not only for the washing but also for the daily cleaning”.

Combining efficiency and eco-sustainability in a single product? It is possible, replies **Stenilio Morazzini, General Manager at Montega®**: “it is a big challenge, but with the Montega® Deter Green P, a multi-certified and complete detergent in powder, that optimises the washing process and reduces the environmental impact, we are succeeding. Deter Green P has obtained the GOTS certification and it is on the 1st Level in the ZDHC Gateway with the PID P778HB61, and in addition it is certified Ecodesign ISO14006, all recognized not only nationally but also internationally. Deter Green P is a strong product of Montega®, periodically purchased by a very high percentage of industrial laundry customers, thanks to its exceptional washing performance even at much lower temperatures than the average use”, concludes Morazzini.

In this uncertain market context called VUCA (Volatility, Uncertainty, Complexity & Ambiguity), Heart Italiana is looking forward to the future of the chemical products and detergents in the laundry, re-thinking new products that are respecting two basic constraints: the safety and the sustainability, says **Alessandro Martemucci, the Marketing Manager of Heart Italiana**. The legal requirements lead us to develop always safer products for the operator and for the end user, trying to eliminate or to reduce the safety symbols. At the same time, the Heart Italiana research and development branch, is constantly looking for new raw materials that should be noble and eco-sustainable, in order to offer to the market, a product that is able to solve the problems of hygiene and cleanliness, and help to minimise the energy resources used in the washing process. The Heart Italiana's goal for 2030 is much more ambitious than being a “Cradle to Cradle” C2C company, like conceiving new products and new processes with a regenerative approach, or allowing production processes to assimilate used materials to natural elements that are transformed and regenerated at the end of their life cycle. This can be translated into the development of high-performance products with the following characteristics: noble and vegetable raw materials, high concentration, minimal use of chemicals in the washing process, washing at low temperatures to reduce the costs and energy consumption, and finally, the high quality of the raw materials used to reduce the cost of the water waste, so that they can be reused in the washing process and therefore to regenerate the laundry's production flow. An important but necessary challenge for the future of the sector, concludes Martemucci. •



4.0

Industria e Nuova Sabatini, le aziende tra conferme e novità normative



Industry and Nuova Sabatini, companies between confirmations and new regulations

Per quanto riguarda il 2022, almeno da quanto emerge dalle anticipazioni della legge di bilancio, vengono confermate e in alcuni casi riviste le opportunità in termini di agevolazioni statali per le imprese che investono in beni strumentali il cui funzionamento è controllato da sistemi computerizzati e interconnessi ai sistemi informatici d'azienda.

Questo perché le immobilizzazioni materiali che possono rientrare nell'agevolazione fiscale di Industria 4.0, possono quasi sempre rientrare anche nell'agevolazione cosiddetta "Nuova Sabatini", generando un incentivo agli investimenti di entità mai vista in passato.

Il governo, infatti, ha scoperto le carte sulla proroga degli incentivi previsti dal piano Transizione 4.0. Nell'ultima bozza del disegno di legge di bilancio (10 novembre), l'articolo 10 è dedicato interamente alla "Proroga del credito d'imposta per investimenti in beni strumentali «Transizione 4.0» e del credito d'imposta per investimenti in ricerca e sviluppo, in transizione ecologica, in innovazione tecnologica 4.0 e in altre attività innovative".

La norma dispone una proroga triennale per i beni strumentali e decennale per le attività di ricerca, sviluppo, innovazione che però porta con sé una pesante rimodulazione delle aliquote.

Anche la Nuova Sabatini, la misura che sostiene gli investimenti produttivi delle micro, piccole e medie imprese con un contributo a sostegno degli interessi pagati per il finanziamento contratto al fine di acquistare beni strumentali, è integrata con 900 milioni fino al 2027.

Ma andiamo a conoscere gli orientamenti delle aziende, nell'ottica "4.0" in vista del 2022

As far as 2022 is concerned, at least from what emerges from the anticipations of the budget law, are being confirmed and in some cases revised, the state benefits opportunities for the companies that are investing in capital goods, and that are operating controlled by computerised systems, interconnected to the company's IT systems.

This is because the tangible fixed assets that can be covered by the 4.0 Industry tax benefit, can be almost always covered by the so-called "Nuova Sabatini" benefit, generating an investment incentive as never in the past. In fact, the government has revealed its cards on the extension of the incentives provided by the 4.0 Transition plan. In the latest draft of the budget law (10 November), the Article 10 is entirely devoted to the "Extension of the tax credit for investments in capital goods «4.0 Transition» and the tax credit for investments in research and development, ecological transition, 4.0 technological innovation and other innovative activities".

The law provides three years extension for capital goods and ten years extension for research, development and innovation activities, but brings with it also a major taxes modification.

Even Nuova Sabatini, the measure that supports the productive investments of the micro, small and medium-sized companies with a contribution to support the interest paid on the financing contract in order to purchase capital goods, is supplemented with 900 million until 2027.

But let's find out the companies' guidelines, from the perspective of "4.0" in 2022



La Algitech è stata tra le prime aziende ad adeguare la propria gamma di macchinari al sistema Transizione 4.0, che, oltre a consentire al manager di lavanderia una gestione molto “smart” e veloce della produzione, dà alle aziende l’opportunità di rinnovare il proprio parco macchine approfittando di agevolazioni fiscali eccezionali. Le macchine della gamma Algitech possono essere integrate al sistema 4.0 in modo da potersi interfacciare in rete per il controllo della produzione da remoto tramite Client utilizzatore.

La soluzione proposta viene fornita completa di scheda rete con predisposizione per l’interfacciamento dei dati macchina

verso l’esterno tramite computer ALGITECH PRO. Questa soluzione consente l’utilizzo di varie funzioni, quali: rilevamento dei dati di produzione, trasmissione della sequenza di lavoro, rilevamento di blocchi e allarmi macchina. Rimangono a cura del cliente i costi per il software d’interfacciamento con il gestionale lavanderia e/o la customizzazione con il coinvolgimento della software house Giada Technology. Per il 2022 stiamo pianificando un ulteriore sviluppo verso il digitale, proiettando la produzione delle macchine verso una ulteriore innovazione di processo di fine linea. •

Algitech was one of the first companies that adapted its range of machinery to the 4.0 Transition system, which not only allows the laundry manager to handle the production in a very smart and fast way, but it also gives the companies the opportunity to renew their own machinery fleet, by taking advantage of the exceptional tax benefits.

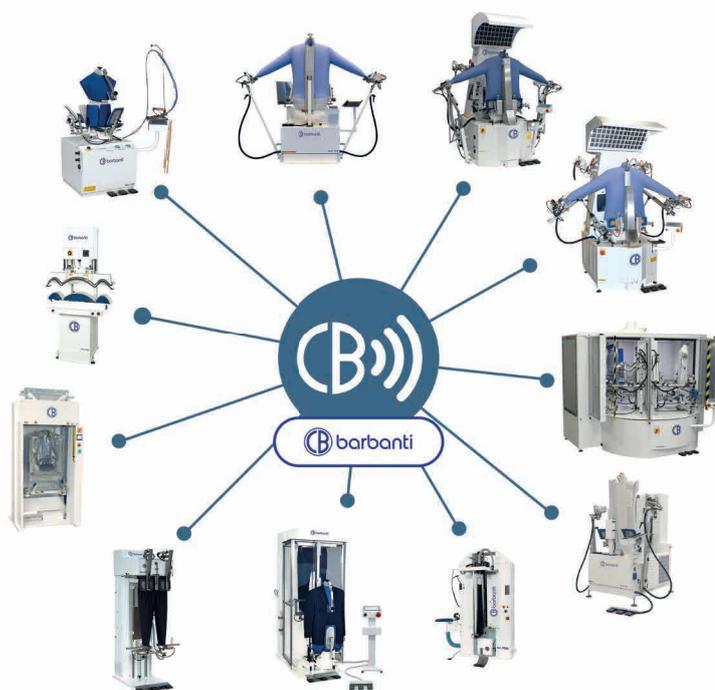
The ALGITECH machines range can be integrated into the 4.0 system as they can be connected in the network for controlling the production by remote, via Customer user.

The solution proposed is supplied with a network card having already the configuration for an external connection through the ALGITECH PRO computer, to the machine data. This solution is using various functions, such as: the collection of the production data, the transmission of the work sequence, the blockage detection and machine alarms. The costs of the software for interfacing with the laundry management system and/or the customisation with the involvement of the Giada Technology software house, are supported by the customer.

We are planning a further development towards digital for 2022, projecting the machine production towards a further end-of-line process innovation. •

BARBANTI

Barbanti risponde ai requisiti di Industria 4.0. La conferma arriva da un ente terzo che ne attesta la conformità su svariati modelli. Inoltre, dopo le ultime implementazioni di Cb Smart, Barbanti è in grado di offrire un’ulteriore facilitazione all’accesso dei benefici fiscali. Sì, perché un conto è ricevere una macchina solamente “predisposta” che la lavanderia non sempre sa come interconnettere, un altro è avere una piattaforma pronta, in grado di estrapolare e gestire tutte le informazioni necessarie con il sistema aziendale quando esistente o eventualmente in diversi casi sopperirne la mancanza. In questo momento il consiglio è quello di valutare e possibilmente approfittare degli



incentivi fiscali disponibili, come hanno già fatto diversi clienti Barbanti con la Sabatini e Industria 4.0. In ogni caso a prescindere

dai contributi, riteniamo che solo attrezzandosi per una maggiore flessibilità produttiva, monitorando e contenendo i costi si

possa uscire più forti e strutturati da questo periodo di incertezza.

Si tratta di una opportunità che deve seguire un iter preciso e professionale vista la soggettività dei casi. Barbanti è disponibile senza impegno per ogni tipo di confronto. •

Barbanti is meeting the 4.0 Industry requirements. The confirmation comes from a third entity that certifies the conformity on various models. Moreover, after the latest implementations of the Cb Smart interconnection platform, Barbanti is able to offer further facilitation in accessing tax benefits. Yes, because there is one thing to receive a machine that is only "set up" and

BARBANTI

that the laundry does not always know how to interconnect it, but it is quite another thing to have a ready-made platform that is able to extrapolate and manage all the necessary information with the company's system when it is available, or, in some cases, to compensate the lack of it.

The advice in this moment, would be to eva-

luate and if possibly, to take advantage of the available tax incentives, as several Barbanti customers have already done, with the Sabatini and 4.0 Industry. Regardless of the contributions, we believe that only by equipping ourselves for a greater production flexibility, monitoring and containing costs, we can emerge stronger and more structured from this period of uncertainty.

This is an opportunity that must follow a precise and professional procedure given the cases subjectivity. Barbanti is at your disposal, without any obligation, for any kind of discussion. •

FIRBIMATIC

Con le ultime edizioni della Legge di Bilancio, gli incentivi per gli investimenti delle imprese non si sono limitati alla Nuova Sabatini, rifinanziata e potenziata. Resta infatti la maggiorazione per gli investimenti in beni "digitali" ex Industria 4.0 (ora Transizione 4.0) introdotta nel 2017 e con un ulteriore rafforzamento al sostegno alle imprese del sud Italia. Ma non solo, vi sono quote di finanziamento destinate all'acquisto di macchinari durevoli a basso impatto ambientale che migliorano l'ecosostenibilità dei processi produttivi.

Ebbene, ci troviamo di fronte a una rivoluzione industriale in grado di poter portare agevolazioni economiche ma soprattutto un innalzamento della nostra categoria con soluzioni che permettono di migliorare notevolmente il processo produttivo nella lavanderia. Firbimatic ha sviluppato innovazione, tecnologia in grado di consumare meno, rispettare l'ambiente, con cicli produttivi più performanti riducendo ai minimi termini i rifiuti, e quei pochi possono essere definiti tecnici/biologici.

Nel dover misurarci con l'evoluzione (a dir poco epocale) dell'economia, di mercato, con dinamiche sempre più competitive e standard elevati, e nel comprendere e rispondere alle esigenze dei nostri clienti abbiamo sviluppato la serie AS - Ecogreen.

Firbimatic conosce bene il valore del tempo e dell'energia, quindi realizza macchine che



consentono non solo di risparmiare corrente e acqua, ma anche tempo. La conseguenza è semplice, tutto quello che non viene sprecato si traduce in guadagno per la vostra azienda. Grazie all'elevata tecnologia delle nuove macchine Firbimatic i tempi ciclo si riducono, e drasticamente si riducono i consumi delle utenze, traducendosi in vantaggio economico. Non solo, la grande versatilità della gamma Firbimatic permette a chiunque di trovare la macchina più adatta alle proprie esigenze, non siete voi che dovete adattare il vostro business al tipo di macchina, ma è il contrario. Firbimatic studierà insieme a voi le vostre necessità e caratteristiche e vi presenterà il modello che corrisponde alla richiesta, ottimizzando in questo modo l'investimento e la capacità produttiva.

Firbimatic ha perfezionato da tempo il Sistema di controllo remoto I-Connect, con

il quale si può verificare e controllare l'impianto Firbimatic da un Pc o un Tablet anche al di fuori dell'ambiente di lavoro. Dato fondamentale per poter accedere alla Legge di Bilancio n°178 definita Industria/Transizione 4.0.

Come Firbimatic nell'ambito della sicurezza e Trasparenza, abbiamo provveduto a effettuare una CERTIFICAZIONE del sistema da un ENTE ESTERNO (IQC), per garantire un ulteriore vantaggio e Garanzia della produzione Firbimatic. •

With the latest Budget Law editions, the business investments incentives have not been limited to the refinanced and enhanced Nuova Sabatini measure. It remains, in fact, the bonus for the investments in "digital" assets, ex 4.0 Industry (now 4.0 Transition), introduced in 2017 and with a further reinforcement for supporting the businesses in southern Italy. But not only that, there are financing shares for the purchase of long-lasting machinery, with a low environmental impact, that are improving the eco-sustainability of the production processes.

We are facing an industrial revolution that can bring economic benefits and, moreover, a step forward for our category using solutions that are significantly improving the production process in the laundry.

Firbimatic has developed technology and innovation that are capable to reduce the consumption, respecting the environment, with more efficient production cycles, reducing the waste at minimum, and that minimum can be defined as technical/biological.

In the attempt of measuring ourselves with

FIRBIMATIC

the epochal evolution of the market economy, always with more competitive dynamics and high standards, and of understanding and responding to the needs of our customers.... we have developed the AS - Ecogreen series.

Firbimatic knows perfectly the value of the time and energy, manufacturing machines that are not only saving water and electricity, but also time. The consequence is sim-

ple, everything that is not wasted turns into profit for your company. Thanks to the high technology of the new Firbimatic machines, the cycle times are reduced, as well as the utilities consumption, and this can only be translated into an economic advantage. The great versatility of the Firbimatic range, gives to anyone the opportunity to find the most suitable machine for its own needs, it is not you who has to adapt the business to the machine type, but it happens quite the opposite. Firbimatic will study your needs and your requirements together with you, and will present you the most suitable model, corresponding to your request, optimizing like this your investment and your production capacity.

Firbimatic has improved the I-Connect Remote Control System, that helps you to check and control the Firbimatic machine from a PC or a Tablet even from outside of the working environment. These are essential details for being able to access the No. 178 Budget Law defined as Industry/Transition 4.0.

As Firbimatic, for a greater security and transparency, we have provided a CERTIFICATION of the system, by an EXTERNAL CERTIFYING ENTITY (IQC), to ensure a further advantage and the Guarantee of the Firbimatic production. •

Grandimpianti ha creduto nell'Industria 4.0 sin dal lontano 2017: da allora le nostre apparecchiature (lavatrici ed essiccatoi), dotate di sistema di controllo Wavy e connesse alla piattaforma TheMind, sono in grado di monitorare ogni singolo lavaggio o asciugatura, controllarne le condizioni di lavoro e gestire il processo produttivo completamente da remoto, basta la connessione ad una rete Wi-Fi esistente, senza necessità di costi extra di cablaggio.

Grazie a sensori e logiche di controllo evolute, poi, le lavatrici Wavy consentono, non solo di monitorare il carico della biancheria e la corretta distribuzione del peso all'interno del cestello, ma anche di ottimizzare in modo automatico i consumi di energia, acqua e detersivo. Gli essiccatoi, invece, grazie ad una sonda di temperatura anche allo scarico, autoregolano il ciclo di asciugatura determi-

GRANDIMPIANTI

nandone automaticamente, sia la durata sia l'accensione totale o parziale del sistema di riscaldamento.

Le nostre apparecchiature connesse, dunque, consentono di usufruire del credito d'imposta Industria 4.0 rientrando in ben due categorie agevolabili. Finalmente, gestire virtualmente la tua lavanderia in ogni momento, ovunque ti trovi e con diversi dispositivi senza spostamenti, ostacoli o limitazioni è, non solo possibile, ma anche molto semplice. •

Grandimpianti believed in the 4.0 Industry from the first beginning, in 2017: since then, our machinery (washing ma-

chines and tumble dryers), equipped with the Wavy control system and connected to TheMind platform, are able to monitor every single washing cycle or drying process, to control its working conditions and to manage the production process completely by remote, just by being connected to an existing Wi-Fi network, without any extra wiring costs.

Thanks to the advanced sensors and logic boards, Wavy washing machines are not only monitoring the linen load and the correct weight distribution inside the machines' drum, but they also automatically optimizing the consumption of energy, water and detergent. On the other hand, thanks to a temperature probe that is positioned also to the exhaust, the tumble dryers are able to automatically adjust the drying cycle, determining how much time is lasting the drying cycle, as well as the total or the partial functioning of the heating system.

Therefore, our related equipment qualifies for the 4.0 Industry credit tax, and it is fitting for two eligible categories. Finally, it is not only possible of being able to virtually manage your laundry, at any time and wherever you are, using different devices without any movements, obstacles or limitations, but it is very simple as well. •



 **grandimpianti**
intelligent laundry equipment



Grazie alla digitalizzazione e all'interconnessione dei nuovi beni strumentali ai sistemi informatici dell'azienda è oggi possibile raggiungere livelli di efficienza e di risparmio veramente notevoli.

La riconferma di Industria 4.0 e Nuova Sabatini, pur se riviste in alcune parti, offre opportunità importanti in termini di agevolazioni per tutte quelle imprese che investono in beni strumentali a sostegno della propria economia aziendale.

Le confezionatrici HELPI, interamente Made in Italy da sempre realizzate per andare incontro alle esigenze delle lavanderie industriali, vengono ormai progettate con specifica attenzione riguardo lo scambio dei dati e l'interconnessione ai sistemi informatici delle aziende.

Tutti i modelli sono gestiti da PLC con interfaccia semplice e intuitiva, possono essere connessi alla rete aziendale con monitoraggio continuo dei parametri di processo e la visualizzazione dei messaggi di errore e delle anomalie di funzionamento e sono dotati di sistemi di tele diagnosi da remoto per

Lavanderie industriali sempre più performanti e competitive con Eggs Laundry e SIXLM Laundry Management, le soluzioni gestionali innovative del Gruppo ICT, finanziabili fino al 100% grazie alla Nuova Sabatini, l'agevolazione del Ministero dello Sviluppo Economico per la digitalizzazione delle piccole e medie imprese italiane.

Nata con il Piano Nazionale Industria 4.0, questa misura economica ha supportato e continua a supportare l'innovazione di molte realtà produttive italiane, facilitando l'accesso a finanziamenti agevolati per l'acquisto o per il leasing di nuovi macchinari 4.0, ma anche di hardware, software e tecnologie digitali.

Non fanno eccezione le lavanderie industriali, settore complesso e sempre alla ricerca di prodotti tecnologici all'avanguardia per aumentare l'efficienza, snellire le procedure e contenere i costi.

Grazie a una struttura modulare e parame-



controllo e gestione generale. Tutto questo permette il raggiungimento di ottimi livelli di efficienza e risparmio, oltre al miglioramento delle condizioni lavorative degli addetti. •

Thanks to the digitisation and to the interconnection of the new capital goods with the company's IT systems, it is possible now to achieve really remarkable levels in terms of savings and efficiency.

The reconfirmation of the 4.0 Industry and the Nuova Sabatini, although revised in some parts, offers important opportunities in terms of benefits for all those companies that are investing in capital goods for supporting their business economy.

The HELPI packing machines, entirely Made

in Italy, that have always been conceived to meet the needs of the Industrial Laundries, are now designed paying a specific attention to the data exchange and the interconnection between the companies' IT systems.

All models are managed by PLC with a simple and intuitive interface, and can be connected to the company network, with a continuous monitoring of the process parameters and displaying the error messages and operating faults, being equipped with remote diagnostics systems for general management and control. All these allows to achieve excellent levels of savings and efficiency, as well as improving the working conditions of the employees. •



trizzabile, le soluzioni software Eggs Laundry e SIXLM, sono la soluzione ideale per questo settore, offrendo la massima flessibilità nella gestione dei processi e delle movimentazioni e la piena supervisione su ogni fase di trattamento dei tessuti.

Un'accoppiata vincente, che sfrutta al meglio la tecnologia RFID per un tracciamento puntuale, sicuro e privo di dispersioni. •

The industrial laundries are always becoming more and more performant and competitive using the Eggs Laundry and SIXLM Laundry Management, the ICT Groups' management solutions, that can be financed up to 100% thanks to the Nuova Sabatini, the measure of the Ministry of

Economic Development dedicated to the digitalisation of the small and medium-sized Italian enterprises.

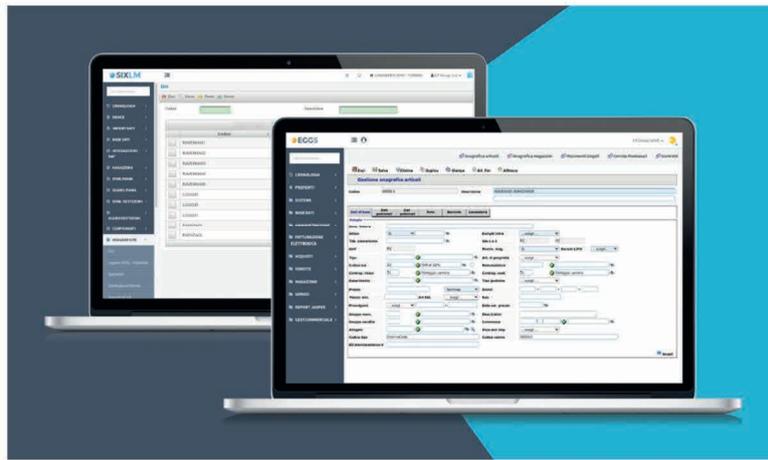
Born with the National Plan 4.0 Industry, this economic measure has supported and continues to support the innovation of many Italian manufacturing companies, facilitating the access to financing support for the purchase or for the leasing of new 4.0 machinery, but also hardware, software and digital technologies.

The industrial laundries are not an exception, it is a complex sector that is always searching for cutting-edge technology products, for increasing the efficiency, simplifying the procedures and lowering the costs.

Thanks to a modular and programmable

ICT GROUP

structure (setting parameters), the Eggs Laundry and SIXLM software solutions are perfect for this sector, offering a maximum flexibility in the management of the processes and movements, with a full supervision over each phase of the textile processing. A winning combination which takes a full advantage of the RFID technology for an accurate, secure and leakage-free tracking. •



La Indemac, azienda con sede operativa ad Ascoli Piceno, è un'eccellenza "made in Italy" per la progettazione, la produzione e la vendita di macchinari per lavanderie: stiratrici serie "I", stiratrici con piegatrici incorporate serie "IL" e "ILC", piegatrici per capi in spugna serie "FTI", piegatrici per capi grandi serie "IFO" e per capi piccoli serie "FSI", oltre a lavatrici ed essiccatori per ogni esigenza. Tutte le nostre macchine sono dotate ormai da oltre 5 anni di un sistema che permette la teleassistenza. In questo modo diamo la possibilità al cliente di avere il nostro supporto nella gestione delle macchine in qualsiasi momento ne abbia la necessità e senza doverci recare fisicamente sul posto.

Il sistema di interconnessione si è poi evoluto per rendere le macchine predisposte ad essere interfacciate in ottica Industria 4.0 con i diversi sistemi di gestione, permettendo quindi ai clienti di usufruire dei notevoli benefici fiscali derivanti dall'investimento di acquisto. Qualora il cliente voglia un servizio chiavi in mano, siamo inoltre ora in grado di supportarlo completamente nella selezione della soluzione tecnologica completa migliore conforme a Industria 4.0. •

INDEMAC

Indemac, a company based in Ascoli Piceno, is a "made in Italy" excellence in the design, production and sale of laundry machinery: "I" series drying ironers, "IL" and "ILC" series drying ironers with incorporated folding machines, "FTI" series folding machines for terry cloth garments, "IFO" series folding machines for large garments and "FSI" series folding machines for small garments, as well as washing machines and tumble dryers for all requirements.

For more than 5 years now, all our machines have been equipped with a system that is

enabling the remote assistance. In this way we give our customers the possibility of having our support in the management of the machines at any time they need it, without physically visiting the location.

The interconnection system then evolved to make the machines ready to be interfaced with the various management systems from the 4.0 Industry perspective, thus allowing customers to take advantage of the considerable tax benefits resulting from the purchase investments.

If the customers want a turnkey service, we are now also able to fully support them in selecting the best complete technological solution in accordance with the 4.0 Industry. •



PONY

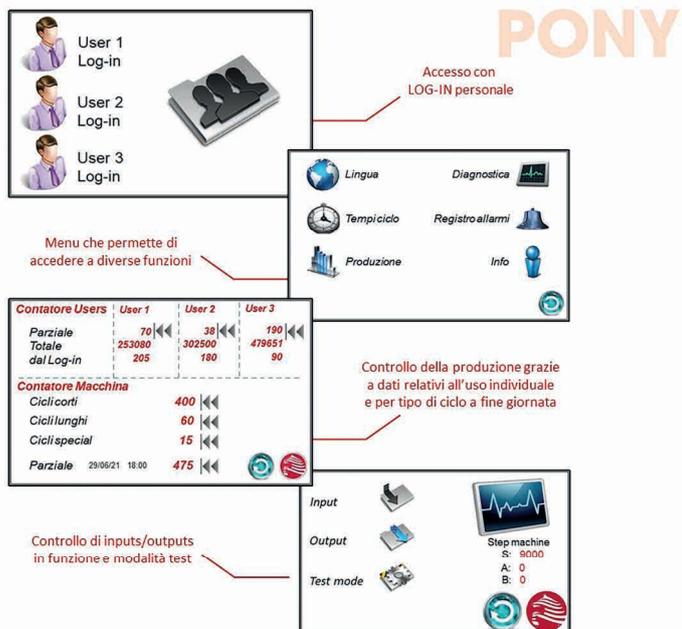
Il piano nazionale INDUSTRIA 4.0 è stato introdotto nella legge di bilancio 2018 con l'obiettivo di aiutare le aziende italiane ad automatizzare i propri processi produttivi per poter meglio competere con la concor-

renza straniera e poter migliorare la qualità di "vita lavorativa" della forza lavoro italiana. In aggiunta alla già importante agevolazione della legge INDUSTRIA 4.0 si può usufruire anche della agevolazione della Nuova Sabatini che, al di là della situazione pandemica in corso, rende molto più facile per le piccole e medie imprese l'accesso alle migliori tec-

nologie sul mercato con le quali poter finalmente fare un decisivo passo in avanti.

Le macchine PONY più prestazionali sono state tutte dotate della tecnologia PLC con touch screen per ottemperare alle richieste della normativa INDUSTRIA 4.0 e poter gestire le informazioni in modo digitale.

Dagli stiracamicie soffiati modello KITE ed



EAGLE 2.0 fino ai manichini pressati Angel 2.0 e DB-360 che consentono di arrivare ad una produzione oraria di fino a 120 camicie; la combinazione Topper e Pressa da Stiro che consente di produrre 50 pezzi/ora con un solo operatore e il Formplus, manichino a tensionamento verticale ed orizzontale che, abbinato ad un tavolo aspirante e soffiante rappresenta la soluzione ideale per la finitura di giacche, giubbotti, cappotti e giacche a vento.

Saremo lieti di presentarvi queste e tante altre soluzioni nel nostro show-room ad Inzago dove potrete provare dal vivo il funzionamento di tutte le nostre macchine. Da PONY troverai tutto ciò che ti serve: prodotti, consulenza, servizi e la garanzia di un partner affidabile, sempre accanto a te. •

The national plan 4.0 INDUSTRY was introduced in the 2018 Budget Law with the aim of helping the Italian companies to automate their production processes, for better competing with the foreign competitors and for being able to improve the quality of the Italian manpower "working life".

In addition to the already important benefits of the 4.0 INDUSTRY law, you can also take advantage of the Nuova Sabatini benefits, that despite the current pandemic situation, the small and medium-sized enterprises have easier access to the best technologies on the market, for taking a crucial step forward.

The highest performing PONY machines have all been equipped with PLC touch screen technology, in compliance with the requirements of 4.0 INDUSTRY and for being able to manage the information digitally.

From the KITE and EAGLE 2.0 blown shirt finishers, to the Angel 2.0 and DB-360 pressed form finishers with an hourly production up to 120 shirts; the Topper and Ironing Press combination that allows a production of 50 pieces/hour with just one operator, and the Formplus, a vertical and horizontal tensioning form finisher that, combined with a vacuum and blowing table, is the perfect solution for finishing jackets, coats, winter coats and wind jackets. We will be pleased to present you these and many other solutions, in our showroom in Inzago, where you can test live all our machines. At PONY you will find everything you need: products, consultancy, services and the guarantee of a reliable partner, always at your side. •

Kite

Leggera
nel prezzo,
sorprendente
nelle performance.



Abbiamo racchiuso le migliori tecnologie Pony per lo stiro in una macchina solida, performante, dai costi accessibili.

Ideale per le lavanderie che vogliono ampliare i propri servizi offrendo una stiratura impeccabile di camicie, polo, giacche da cuoco o da infermiere.

PERCHÈ SCEGLIERLA:

- Costo accessibile
- Minimo ingombro
- Ottima qualità di stiratura
- Altezza adattabile a qualsiasi operatore
- Tecnologia H.A.R.S.

Scopri di più sull'ultimo gioiello di casa Pony
www.ponyitaly.com



PONY
FINISHING FIRST



 **RENZACCI**

both dry cleaning and washer extractors, are standing out the following exclusive devices:

- MY BRAIN: the exclusive app that allows to follow, monitor and interact with the dry-cleaning machine just as if the operator would be in front of the same machine watching the advanced Renzacci i-Brain computer in action.

With MY BRAIN, the operator can also obtain a great deal of information, tracing the productivity and workflows of his business, making this RENZACCI important innovation optimized for the processes application related to the 4.0 INDUSTRY.

- INTELLECTUS: is the advanced interactive system, available for both OPL and self service laundries, which allows you to monitor in real time the operation and profitability of the activity, allowing you to calculate both the production costs and the performance of the revenues and profitability. INTELLECTUS has also a significant interactive impact with the customers, allowing your machine to send to the customer a lot of comprehensive information, in a personalized way. •

La Renzacci ha dedicato molte delle sue energie per dotare i propri macchinari di una tecnologia interattiva che permetta al cliente non solo di monitorare i macchinari da remoto, ma anche di interagire con essi. Può seguire ci vuole una virgola e prima di lavasecco metterei macchina

Testimoni di questi importanti traguardi sia sul lavaggio a secco che sul lavaggio ad acqua sono i seguenti esclusivi dispositivi:

- MY BRAIN: l'esclusiva APP che permette di seguire monitorare ed interagire con la macchina lavasecco, come se l'operatore fosse davanti alla macchina guardando l'avanzato computer Renzacci i-Brain in azione.

Con MY BRAIN l'operatore può ottenere inoltre numerosissime informazioni per seguire la produttività ed i flussi operativi della propria attività, rendendo questa importante innovazione RENZACCI ottimale per l'applicazione

dei processi legati all'INDUSTRIA 4.0.

- INTELLECTUS: l'avanzato sistema interattivo, disponibile sia per lavanderia OPL che per lavanderia self service, che permette di monitorare il funzionamento e la redditività dell'attività in tempo reale, consentendo di calcolare sia i costi di produzioni che l'andamento dei ricavi e della redditività. INTELLECTUS inoltre ha un notevole impatto interattivo con la clientela, consentendo di inviare al cliente numerose informazioni in modo personalizzato. •

Renzacci has invested a lot of its resources to equip its machinery with an interactive technology that allows the customer not only to monitor the machines by remote, but also to interact with them in real time.

Testifying these important achievements, in

STA ACQUE

Hai problemi con le acque di scarico? Il tuo impianto di depurazione non ti dà la sicurezza che vorresti sul rispetto dei limiti di legge?

In presenza delle condizioni adatte, previa verifica dei nostri tecnici, un impianto MBBR STA può essere la soluzione che risolve il tuo problema.

Altamente performante, considerato innovativo ma dalla gestione estremamente semplice, il sistema MBBR Moving Bed Biofilm Reactor è largamente utilizzato per intensificare l'azione depurativa della biologia, determinante per l'ampliamento di impianti esistenti o per la costruzione di nuovi impianti in spazi angusti, grazie agli speciali supporti

plastici, che restano in sospensione per insufflazione di aria e favoriscono la creazione di un'ampia superficie protetta e la produzione di biomassa sotto forma di biofilm.

Numerosi i vantaggi che questo tipo di impianto produce. Consente di potenziare l'efficienza del processo depurativo mediante un pretrattamento biologico ad alto carico.

L'estensione di superficie generata dall'azione dei supporti plastici permette di ridurre il comparto biologico oppure, a parità di volume, una maggiore capacità di trattamento.

E non è finita qui. Gli impianti realizzati da STA danno diritto a beneficiare del piano Industria 4.0, poiché sono dotati di sistema di telecontrollo e telegestione altamente

automatizzato che risponde ai requisiti necessari per l'accesso alla misura.

Contattaci, gli specialisti di STA sono a disposizione per trovare la tua miglior soluzione! •

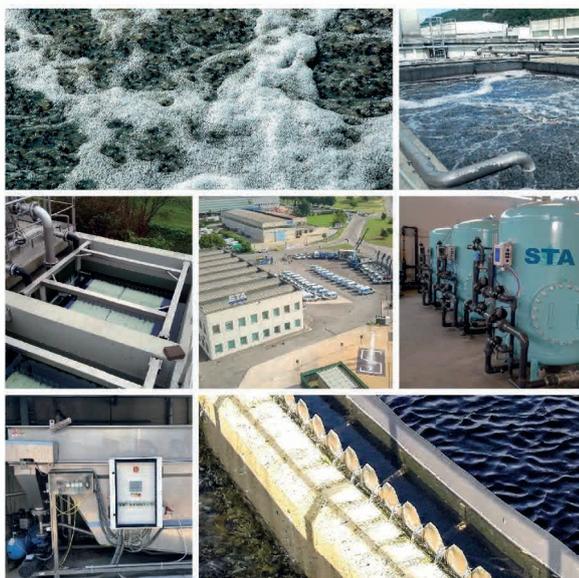
Do you have problems with the wastewater? Is your water treatment plant not guaranteeing you that is functioning in accordance with the law? Having the right conditions, and after our technicians made a previous check, an MBBR STA system may be the perfect solution to your problem.

Highly-performant, innovative but extremely simple to be managed, the MBBR Moving Bed Biofilm Reactor system is widely used to intensify the purifying action of the biology, which is crucial for the expansion of the existing plants, or for the construction of new installations in tight spaces, thanks to the special plastic supports, which are

STA ACQUE

remaining in suspension by air blowing, promoting the creation of a large protected surface and the production of the biomass in the shape of a biofilm.

This type of plant has various advantages. It is increasing the efficiency of the purification process, through a high-load biological pre-treatment. The surface extension generated by the action of the plastic supports, reduces the biological compartment or, for the same volume, a higher treatment capacity. And that's not all. The installations made by STA are entitled to benefit from the Industry 4.0 plan, as they are equipped with a highly automated remote control and remote management system, meeting the necessary conditions for accessing the measure.

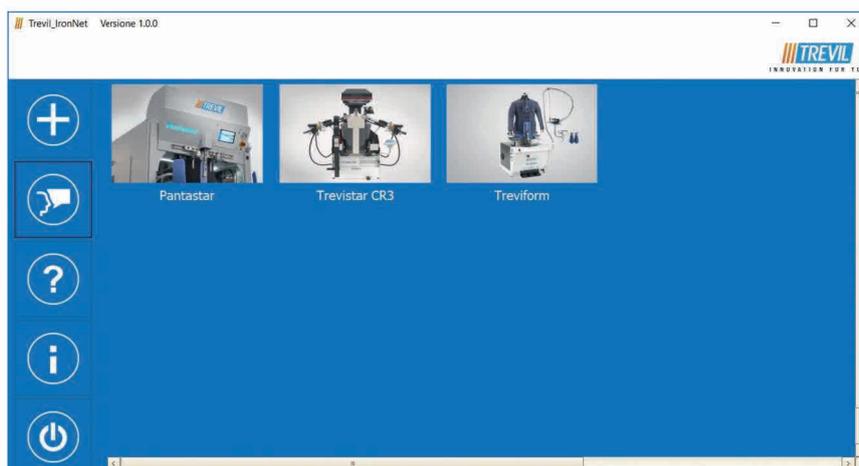


Please, contact us: the STA specialists are always at your disposal to find the best solution for you! •

TREVIL

Gli incentivi statali che ruotano attorno al concetto di industria 4.0 sono legati allo sviluppo di sistemi che consentono la comunicazione biunivoca tra macchinari e sistemi digitali e che rendono possibile monitorare l'andamento della produzione, pianificare il lavoro e, non in ultimo, effettuare tempestivamente la diagnosi di eventuali anomalie. In questa direzione Trevil ha sviluppato il software IronNet, installabile su PC, con il quale è possibile in ogni momento eseguire operazioni poco tempo fa possibili solo dalla consolle della macchina.

Tra le varie funzioni spiccano per utilità la possibilità di modificare e caricare i programmi di stiratura e di monitorare il funzionamento della macchina visionandone in tempo reale la produttività in termini di numero e di tipologia di capi stirati. Utilissima a questo riguardo è la possibilità di esportare i dati per creare report statistici. È possibile inoltre effettuare un'integrazione con il proprio software gestionale. IronNet visualizza in tempo reale gli avvisi relativi alle manutenzioni programmate, per consentire un'efficace pianificazione degli interventi periodici. Se si presentano anomalie di sistema, IronNet li segnala con messaggi di errore a schermo e permette un tempestivo intervento.



Il software IronNet è disponibile come opzionale per tutti i prodotti Trevil dotati di touchscreen TreviTouch. •

The state incentives that are revolving around the 4.0 Industry concept, are linked to the development of systems that are enabling a bi-directional communication between the machinery and the digital systems, allowing to monitor the production progress, planning the work and, last but not least, diagnose any faults on time. In this sense, Trevil has developed the IronNet software, that can be installed on a PC and that allows you any time to carry out some operations that previously were only possible from the machines' console. Between the various functions, is standing out the possibility of modifying and loading

the ironing programs and of monitoring the machines' operation as well, following the productivity in real time – the number and the type of ironed garments. The possibility of exporting data to create statistical reports is another useful function of the IronNet software. It is also possible to integrate it with your own management software. IronNet displays in real time the scheduled maintenance alerts, allowing like this an effective planning regarding the periodical maintenance. If eventual system faults are occurring, the IronNet software is reporting them with on-screen error messages, allowing a timely intervention. The IronNet software is available as an option for all Trevil products that are equipped with a TreviTouch touchscreen. •



Kannegiesser, ergonomia e industria 4.0 alla lavanderia Petrini

26 Novembre 2021 la straordinaria cornice è quella dell'hotel Cenacolo di Assisi in cui si respira la serena e armoniosa tradizione francescana e il protagonista è Kannegiesser.

Una giornata di studio e di approfondimento dedicata al fattore "E", l'Ergonomia che per Kannegiesser negli ultimi due anni è diventato un vero e proprio cavallo di battaglia ma anche un modello, un esempio, un biglietto da visita aziendale di come concepire il lavoro e l'organizzazione produttiva.

La giornata è confezionata in una prima parte della mattina teorica con i diversi professionisti, di ergonomia e di industria 4.0 e una seconda parte della mattinata dedicata a tutte le novità Kannegiesser operative nel mega processo produttivo alla lavanderia industriale Petrini di Assisi.

A fare gli onori di casa è Alessandro Rolli, Amministratore delegato di Kannegiesser Italia. La mattina di studio e appro-

Kannegiesser, ergonomics and 4.0 Industry at Petrini Laundry

26 November 2021, the day of the extraordinary framework that took place at Cenacolo Hotel in Assisi, a place where one can breathe the serene and harmonious franciscan tradition, with Kannegiesser as the main character.

A day of study and in-depth analysis dedicated to the "E" factor - the Ergonomics, which in the last two years for Kannegiesser has become a real workhorse but also a model, an example, a company business card, about how to conceive work and production organisation.

The first part of the morning was dedicated to the theoretical side with various professionals, discussing about ergonomics and the 4.0 Industry. The second part was regarding all Kannegiesser innovations in the mega production process at the Petrini industrial laundry in Assisi.

Alessandro Rolli, the Managing Director of Kannegiesser Italia, made the honours as the host of the event. The morning of study and appro-



fondimento è condotta con l'ausilio indispensabile di Marco Bordignon di Ergocert, partner di Kannegiesser in questo straordinario percorso di modernizzazione delle condizioni di lavoro e di efficientamento produttivo.

Sostenibilità dei processi vuol dire, aggiunge Rolli, riduzione delle emissioni compatibilmente alla redditività dell'attività aziendale.

È questa la vera posta in gioco.

Efficienza ed efficacia sono due requisiti essenziali in questa nuova concezione.

Rolli snocciola storia e dati recenti degli accordi internazionali sul clima e le ripercussioni nefaste che le emissioni di CO₂ producono nell'ambiente in cui viviamo. L'innalzamento del costo dell'energia e delle materie prime è sotto gli occhi di tutti e nei prossimi mesi le aziende dovranno farci i conti.

Un altro elemento di criticità sarà ancor più rispetto ad oggi il reperimento di manodopera qualificata.

Di fronte a tale scenario cosa possiamo fare noi produttori, si chiede Rolli?

Intanto essere meno energivori e negli ultimi 15 anni sono stati fatti passi da gigante. Questo vale per le lavacontinue, per gli essiccatoi e tutte le altre macchine essenziali al mosaico produttivo della lavanderia industriale.

Marco Bordignon di Ergocert spiega minuziosamente cosa è stato fatto alla lavanderia Petrini per rendere il lavoro meno faticoso e più produttivo.

Un percorso di valutazione ergonomica di 2 introduttori Kannegiesser che ha portato come risultato finale alla certificazione dei macchinari.

"La valutazione è caratterizzata per lo più dall'osservazione, ma nello studio ci siamo avvalsi anche di sensori applicati ai lavoratori e di guanti da loro indossati, che durante la giornata lavorativa ci hanno permesso il tracciamento di movimenti imperfetti, rappresentati

and in-depth analysis was carried out with the indispensable help of Marco Bordignon of Ergocert, Kannegiesser's partner in this extraordinary pathway in modernising the working conditions and improving the production efficiency.

The sustainability of the processes means, adds Rolli, reducing emissions while keeping the business profitable.

This is the real issue at stake.

Efficiency and effectiveness are two essential requirements in this new concept.

Rolli outlines the history and the recent data of the international climate agreements and the harmful repercussions that the CO₂ emissions have on our environment. The increasing cost of energy and for the raw materials, are more than obvious, and the companies will have to deal with it in the upcoming months.

Another critical element in the nearest future, will be the recruitment of qualified operators.

What can us, the manufacturers, do in front of such a scenario, asks Rolli?

In the meantime, the machines are consuming less energy, and in the last 15 years have been made giant steps in this sense. This applies to the continuous batch washers, tumble dryers and all the other machines essential to the entire production mosaic of the industrial laundry.

Marco Bordignon of Ergocert explains detailed the things that have been applied at the Petrini laundry to make work less tiring and more productive.

A process of ergonomic evaluation of 2 Kannegiesser feeders, that achieved as final result the certification of the machinery.

"The evaluation is consisting mainly in observation, but in the study, we also used sensors attached to the operators, and asked them wearing special gloves, tools that during the working day helped us to track the imperfect movements of the operators, graphically



graficamente in istogrammi e inevitabilmente da correggere. Esattamente come abbiamo fatto nel settore automotive, in Lamborghini e in Ferrari. Ogni attività ha un suo rischio intrinseco con fattori di rischio specifico che nuociono al lavoratore in quanto lo espongono ad infortuni e a malattie professionali ma che hanno riflessi negativi anche sull'efficienza produttiva. L'obiettivo è raggiungere la maturità ergonomica delle aziende. Monetizzare l'ergonomia, gli americani sono già molto avanti in questo percorso: meno malattie professionali, meno assenteismo e più produttività".

Scala di Borg, sforzo percepito, tracciamento dei movimenti, analisi del rapporto uomo macchina (Kannegiesser). Certificare vuol dire a seguito delle valutazioni oggettive e scientifiche, dire ciò che va bene e ciò che non va bene.

A Paola Petrini coproprietaria della lavanderia omonima, viene rilasciata la certificazione ergonomica. Azienda all'avanguardia anche per interconnessione tra i diversi macchinari, tracciamento completo e conformità ai requisiti di Industria 4.0. "Vedo che se i lavoratori lavorano con un introduttore anziché con un altro sono più contenti e motivati" sottolinea Paola Petrini.

Una giornata interessante e formativa con un unico minimo comune denominatore: innovazione di processo, efficienza e salute dei lavoratori. •

represented in histograms and that inevitably need to be corrected. These tools were developed and adapted to the laundry sector, by following the automotive sector pattern, used by Lamborghini and Ferrari. Each activity has its own inherent risk with specific risk factors that can harm the worker by exposing it to accidents and occupational diseases, and that can also have a negative impact on the production efficiency. The goal is to achieve ergonomic maturity in the companies. By monetising the ergonomics, the americans are already far ahead on this path: less occupational illness, less absenteeism and more productivity".

The scale of Borg, the perceived effort, the movements tracing, the analysis of the man-machine correlation (Kannegiesser). Certifying means, following objective and scientific assessments, specifying what is good or wrong.

Paola Petrini, the co-owner of the laundry that is wearing the same name, is awarded with the ergonomic certification. A forefront company for the interconnection between different machines, a complete tracing and the compliance with the 4.0 Industry requirements. "I have noticed that if the operators are working with one feeding machine instead of another, they are happier and more motivated," points out Paola Petrini.

An interesting and educational day with a single lowest common denominator: process innovation, efficiency and the workers' health. •



Etichette di manutenzione, tra normativa e prassi in Italia (prima parte)



di *Andrea Saviane*
e *Avvocato Luca Bandiera*
Confartigianato Veneto,
Ufficio Comunicazione&Studi



Ci sembra particolarmente calzante e opportuno partire dalla definizione che ci fornisce Wikipedia a proposito dell'Etichettatura di manutenzione. “L'etichettatura di manutenzione (con i simboli di manutenzione) è una norma che regola le indicazioni sui prodotti tessili per fornire indicazioni al consumatore all'uso. In particolare le istruzioni per la manutenzione sono indicate da simboli, in modo da essere comprensibili indipendentemente dalla lingua. In Italia, l'etichettatura di manutenzione mediante segni grafici è stata recepita con la norma UNI EN 23758/94, versione ufficiale della norma Europea EN 23758/93 che recepisce la norma internazionale ISO 3758/91. L'etichetta è composta da cinque simboli che sintetizzano i trattamenti a cui un tessuto può o non può essere sottoposto: lavaggio ad umido, candeggiamento con cloro, stiratura, lavaggio a secco, asciugatura. Le etichette per la cura furono introdotte per la prima volta il 1° gennaio 1984, usando un linguaggio e simboli semplici. Successivamente, il 1° luglio 1997, le iscrizioni sulle etichette di cura furono rimosse e fu fatto solo l'uso di simboli. Istituito nel 1963, il lavoro di GINETEX sulle etichette per la cura è stato approvato dai paesi europei nel 1975”.

La grande disputa avviata dalle organizzazioni di rappresentanza dei pulitintori artigiani nel lontano 2006 - data di entrata in vigore della legge nazionale di settore - è stata quella di far riconoscere l'obbligatorietà dell'etichetta di manutenzione sui capi di abbigliamento. Di fatto oggi, nel 2021, di fronte ad un numero elevato di provvedimenti che ne stabiliscono regole ed utilizzo, esistono di fatto due “fazioni”: la prima che afferma la non obbligatorietà in Italia la seconda che invece la ritiene di fatto obbligatoria.

A prescindere da ciò, il Paese leader nel mondo per la produzione di abbigliamento di lusso e centro nevralgico europeo delle filiere della moda dovrebbe imitare Paesi come: Austria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Lituania, Norvegia, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia -restando in UE- e Giappone, Stati Uniti e Cina e dotarsi chiaramente come loro, dell'obbligo di apposizione della manutenzione.

Non può infatti sfuggire che per una piena applicazione della risoluzione “Verso un mercato unico più sostenibile per le imprese e i consumatori” del 25 novembre 2020 con cui il Parlamento europeo ha accolto e sviluppato le indicazioni contenute nel nuovo piano d'a-

membri o che modifichino legislazioni preesistenti.

Questa percettibile contraddizione fa sì che, come detto in premessa, oggi ci sia in Italia chi ritiene l'etichetta di manutenzione obbligatoria e chi no.

C'è però un punto chiaro a tutti: quando l'etichetta viene applicata deve essere corretta e rispondere a verità. •



BREVE GUIDA ALL'ETICETTATURA

Quali sono gli organi di vigilanza sul rispetto delle norme in materia di etichettatura?

- Vigili Urbani, Guardia di Finanza

Sono le forze dell'ordine chiamate a controllare il territorio

- La segnalazione è un diritto del consumatore

Il consumatore ha il diritto di segnalare se un prodotto acquistato secondo lui non rispetta i requisiti di legge. La segnalazione può essere inviata anche alle locali camere di Commercio

Come si difende il consumatore

- Decreto legislativo 24/02
- Garanzia legale 2 anni
- Denuncia dei vizi 60 giorni

Responsabilità professionale in tema di etichettatura

- Obbligo di usare la diligenza professionale specifica ai sensi dell'articolo 1176, comma 2 codice civile
- L'impresa di tintolavanderia potrebbe essere chiamata a rispondere degli eventuali danni provocati dai vizi dell'etichettatura soltanto nella misura in cui sia accertato che il vizio sia riconoscibile secondo le capacità e le cognizioni tecniche imposte dalla perizia

professionale che risulta legittimo pretendere nei confronti del "pulitintore", quale imprenditore professionalmente qualificato ai sensi di legge

L'etichetta - applicazione

- Possibilmente applicata direttamente sull'articolo o accanto al marchio
- altrimenti può essere applicata anche sull'imballaggio
- per quanto possibile deve essere applicata in modo permanente all'articolo
- deve essere costituita di un materiale resistente ai lavaggi e a tutti i trattamenti di manutenzione indicati per il capo
- i simboli devono essere sufficientemente grandi tanto da essere facilmente leggibili

L'etichetta - indicazioni aggiuntive

UNI EN ISO 3758:2005 – allegato D

È consentito aggiungere ai simboli frasi aggiuntive che chiariscano o limitino le istruzioni di manutenzione

Alcuni esempi:

- lavare separatamente
- lavare prima dell'uso
- stirare al rovescio
- non strizzare...



A cura di **STUDIO DIAFERIA**

Consulenza fiscale societaria amministrativa e del lavoro

Partner of

NOVA Cons

NETWORK DI PROFESSIONISTI PER LA CRESCITA

Dott. Roberto Diaferia

roberto.diaferia@studiodiaferia.com - www.studiodiaferia.com

La delega per la riforma fiscale

Nel corso degli anni la politica ha molte volte manifestato l'intenzione di realizzare una Riforma Fiscale, ossia una revisione complessiva delle disposizioni tributarie, in luogo dei frequentissimi interventi settoriali o parziali di volta in volta eseguiti al servizio di esigenze di gettito senza una visione sistematica d'assieme.

Proprio questo aspetto viene evidenziato nel Documento Parlamentare del 30.6.2021 denominato "Indagine conoscitiva sulla riforma dell'IRPEF e altri aspetti del sistema tributario" secondo il quale tali interventi sono stati "caratterizzati da disorganicità, mutevolezza e significativa instabilità... con l'effetto di produrre una stratificazione di norme, meccanismi e adempimenti che hanno elevato a dismisura il grado di complessità del sistema".

Alla luce di tali considerazioni, un recente disegno di legge prevede il conferimento al Governo della delega per la revisione del sistema fiscale, tramite l'adozione di specifici Decreti Legislativi da emanare entro 18 mesi dall'entrata in vigore della legge.

I principi cui deve ispirarsi la Riforma fiscale sono individuati nell'art. 1 del citato d.d.l.:

- stimolare la crescita economica tramite l'aumento dell'efficienza della struttura delle imposte e la riduzione del carico fiscale sui redditi derivanti dall'impiego dei fattori della produzione (lavoro e capitale), che risulta superiore a quello medio dell'area Euro;
- razionalizzare e semplificare il sistema tributario, anche con riguardo agli adempimenti a carico dei contribuenti, al fine di ridurre i costi di adempimento, gestione e amministrazione del sistema fiscale ed all'individuazione ed eliminazione di micro-tributi per i quali il costo di adempimento dei contribuenti risulta elevato

rispetto al gettito pressoché trascurabile per l'Erario;

- preservare la progressività del sistema tributario;
- ridurre l'evasione e l'elusione fiscale.

Oltre ai predetti criteri generali, il Legislatore nell'attuare la Riforma dovrà attenersi a specifici criteri con riguardo a ciascun tipo di imposta (IRPEF, IRES, IVA e altre imposte indirette, IRAP, addizionali IRPEF comunali e regionali) nonché ai fini della revisione del Catasto dei fabbricati e del sistema della riscossione.

Al Governo viene inoltre conferita la delega per la "codificazione" delle disposizioni tributarie, allo stato attuale "complesse e frammentate".

Una prima anticipazione delle nuove misure è contenuta nel d.d.l. della Legge Finanziaria per il 2022, con particolare riguardo alla riduzione della pressione fiscale e al sistema di riscossione.

LA RIFORMA DELL'IRPEF

Nel citato Documento Parlamentare viene evidenziato che "al momento la situazione italiana può... essere descritta come una PIT: Plural Income Taxation. Esiste infatti una elevata frammentazione delle tipologie di reddito che sono sottoposte a diversi regimi sostitutivi quasi mai tra di loro correlati, con una molteplicità di trattamenti fiscali soggetti ad aliquota proporzionale, tutti differenti tra loro, accanto ad un'imposta progressiva sui redditi di lavoro (soprattutto dipendente) e sulle pensioni.

Questa situazione è una delle principali fonti di incertezza e complessità del nostro sistema tributario, determinandone la natura sostanzialmente ibrida rispetto ai modelli teorici di imposizione sul reddito e alimentando asistematicità e precarietà del quadro complessivo, disuguaglianza, ineffi-

cienza, disincentivi al lavoro e ostacoli alla produzione”.

La riforma dell'IRPEF in questo contesto deve essere varata con l'obiettivo di rendere tale imposta più equa e progressiva. Ciò sarà realizzato tramite la progressiva e tendenziale evoluzione verso un modello duale che preveda:

- l'equiparazione, con applicazione di un'aliquota proporzionale, del trattamento fiscale previsto per i redditi da capitale, anche provenienti dal mercato immobiliare, e i redditi d'impresa e di lavoro autonomo;
- la revisione dell'IRPEF sui redditi di natura finanziaria e immobiliare finalizzata a garantire la progressività dell'imposta nonché la sua graduale riduzione:
 - delle aliquote medie effettive -ossia, derivanti dall'applicazione dell'IRPEF senza tenere conto dei regimi sostitutivi e/o detrazioni diverse da quelle per tipo di reddito- con lo scopo di incentivare l'attività imprenditoriale e l'offerta di lavoro ai giovani e secondi percettori di reddito del nucleo familiare, ol-

- tre che per incentivare l'emersione degli imponibili;
- delle eccessive variazioni delle aliquote marginali;
- riordino delle deduzioni e delle detrazioni, considerando la relativa finalità e gli effetti sull'equità/efficienza dell'imposta;
- l'armonizzazione dei regimi di tassazione del risparmio, riducendo l'elusione fiscale.

Come sopra accennato, nel d.d.l. della Legge Finanziaria 2022 è prevista un'anticipazione della Riforma con l'adozione di misure di riduzione della pressione fiscale e, in particolare:

- dell'IRPEF, da realizzarsi tramite la riduzione di una o più aliquote e la “revisione organica del sistema delle detrazioni per redditi da lavoro dipendente e del trattamento integrativo”;
- dell'aliquota IRAP.

Da quanto recentemente annunciato dovrebbero essere ridotte da 5 a 4 le aliquote IRPEF, con una modulazione anche degli scaglioni, come di seguito evidenziato.

cleanpro

detergenti e ammorbidenti
per **professionisti**

...un mondo pulito

www.cleanpro.it

SCAGLIONI DI REDDITO E ALIQUOTE			
Fino al 2021		Dal 2022	
Fino a € 15.000	23%	Fino a € 15.000	23%
Oltre € 15.000 fino a € 28.000	27%	Oltre € 15.000 fino a € 28.000	25%
Oltre € 28.000 fino a € 55.000	38%	Oltre € 28.000 fino a € 50.000	35%
Oltre € 55.000 fino a € 75.000	41%	Oltre € 50.000	43%
Oltre € 75.000	43%		

L'introduzione dal 2022 della nuova struttura degli scaglioni e aliquote con la contestuale revisione delle detrazioni per lavoro dipendente, lavoro autonomo e per le pensioni comporterà un generalizzato minore carico fiscale, con un più evidente effetto in termini di risparmio per i redditi da lavoro dipendente compresi tra € 35.000 e € 55.000. Sul punto si considerino le seguenti esemplificazioni.

REDDITO € 30.000							
Scaglione	Scaglioni / aliquote attuali			Scaglioni / aliquote nuovi			Differenza (a-b)
	Reddito	Aliquota	IRPEF (a)	Reddito	Aliquota	IRPEF (b)	
I	15.000	23%	3.450	15.000	23%	3.450	- 320
II	13.000	27%	3.510	13.000	25%	3.250	
III	2.000	38%	760	2.000	35%	700	
	30.000		7.720	30.000		7.400	

REDDITO € 45.000							
Scaglione	Scaglioni / aliquote attuali			Scaglioni / aliquote nuovi			Differenza (a-b)
	Reddito	Aliquota	IRPEF (a)	Reddito	Aliquota	IRPEF (b)	
I	15.000	23%	3.450	15.000	23%	3.450	- 770
II	13.000	27%	3.510	13.000	25%	3.250	
III	17.000	38%	6.460	17.000	35%	5.950	
	45.000		13.420	45.000		12.650	

REDDITO € 55.000							
Scaglione	Scaglioni / aliquote attuali			Scaglioni / aliquote nuovi			Differenza (a-b)
	Reddito	Aliquota	IRPEF (a)	Reddito	Aliquota	IRPEF (b)	
I	15.000	23%	3.450	15.000	23%	3.450	- 670
II	13.000	27%	3.510	13.000	25%	3.250	
III	27.000	38%	10.260	22.000	35%	7.700	
IV				5.000	43%	2.150	
	55.000		17.220	55.000		16.550	

REDDITO € 70.000							
Scaglione	Scaglioni / aliquote attuali			Scaglioni / aliquote nuovi			Differenza (a-b)
	Reddito	Aliquota	IRPEF (a)	Reddito	Aliquota	IRPEF (b)	
I	15.000	23%	3.450	15.000	23%	3.450	- 370
II	13.000	27%	3.510	13.000	25%	3.250	
III	27.000	38%	10.260	22.000	35%	7.700	
IV	15.000	41%	6.150	20.000	43%	8.600	
	70.000		23.370	70.000		23.000	

REDDITO € 100.000							
Scaglione	Scaglioni / aliquote attuali			Scaglioni / aliquote nuovi			Differenza (a-b)
	Reddito	Aliquota	IRPEF (a)	Reddito	Aliquota	IRPEF (b)	
I	15.000	23%	3.450	15.000	23%	3.450	- 270
II	13.000	27%	3.510	13.000	25%	3.250	
III	27.000	38%	10.260	22.000	35%	7.700	
IV	20.000	41%	8.200	50.000	43%	21.500	
V	25.000		10.750				
	100.000		36.170	100.000		35.900	

Dalle prime stime risulta che il risparmio fiscale della riforma dovrebbe corrispondere a circa il 3,8%. Sarà inoltre aumentata di circa € 700, da € 4.800 a circa € 5.500, la soglia reddituale della c.d. “no tax area” per i soggetti titolari di reddito di lavoro autonomo.

Va rimarcato che nell'ambito del citato d.d.l. non è contenuto alcun cenno al regime forfetario e all'eventuale mantenimento dello stesso post Riforma. In merito il citato Documento 30.6.2021:

- evidenzia che attualmente tale regime presenta alcune criticità collegate principalmente all'uscita particolarmente penalizzante dallo stesso con conseguente transito immediato al regime ordinario in caso di superamento della soglia di fatturato, “finendo con l'inibire la crescita dimensionale delle piccole imprese”;
- auspica il mantenimento del regime agevolato e semplificato con previsione di un meccanismo transitorio di passaggio graduale alla tassazione ordinaria. Con riferimento al reddito d'impresa, il Documento Parlamentare del 30.6.2021 auspica per le imprese individuali e le società di persone la reintroduzio-

ne dell'IRI, che si rammenta era stata prevista dalla Legge Finanziaria 2017 e successivamente abrogata.

LA RIFORMA DELL'IRES

Il d.d.l. promuove anche una riforma dell'IRES e della tassazione del reddito d'impresa semplificandola e razionalizzandola.

A tal fine la revisione dell'imposta sul reddito delle società deve essere improntata a criteri di coerenza del sistema di tassazione del reddito d'impresa con il sistema di tassazione del reddito delle persone fisiche sopra evidenziato, con una semplificazione e razionalizzazione dell'IRES al fine di:

- ridurre gli adempimenti amministrativi a carico delle imprese armonizzando i valori civilistici e fiscali con particolare riferimento agli ammortamenti;
- rivedere la disciplina delle variazioni in aumento e in diminuzione apportate al risultato del conto economico per la determinazione del reddito imponibile. Ciò al fine di adeguarla al sistema economico attuale nonché alla disciplina vigente negli altri Stati UE;
- ridurre le differenze tra i vari sistemi di tassazione

delle imprese, al fine di evitare che la scelta della forma organizzativa e/o giuridica dell'attività imprenditoriale sia influenzata dal regime fiscale applicabile.

LA RIFORMA DELL'IVA

È prevista la semplificazione dell'IVA e delle imposte indirette sulla produzione e sui consumi al fine di:

- contrastare l'erosione e l'evasione dell'imposta;
- aumentare il grado di efficienza coerentemente con i principi comunitari.

Tale obiettivo potrà essere auspicabilmente raggiunto razionalizzando il numero e i livelli delle aliquote e la distribuzione delle basi imponibili tra le diverse aliquote.

L'intervento deve essere effettuato nel rispetto, in ogni caso, dei principi e dei limiti previsti dalla normativa UE.

In merito alla tassazione indiretta sulla produzione e sui consumi dei prodotti energetici e dell'energia elettrica è previsto l'adeguamento delle strutture e delle aliquote all'European Green Deal e alla disciplina europea armonizzata dell'accisa.

LA RIFORMA DELL'IRAP

È previsto il graduale superamento dell'IRAP cui pervenire garantendo comunque il finanziamento del fabbisogno sanitario. I primi beneficiari dell'eliminazione di tale imposta risulteranno le ditte individuali ed i lavoratori autonomi, per i quali allo stato attuale l'esonero spetta soltanto in assenza di autonoma organizzazione.

A favore di tali soggetti sarà disposto l'esonero dall'IRAP a prescindere dalla sussistenza del predetto requisito, e quindi anche in presenza di dipendenti e/o collaboratori e di beni strumentali "rilevanti".

In luogo dell'esonero potrebbe essere anche prevista una maxi-deduzione finalizzata a ridurre o annullare, per molte imprese e lavoratori autonomi, la base imponibile dell'IRAP.

L'IRAP resterà ancora applicabile nei confronti delle società di capitali e di persone nonché delle associazioni professionali. È possibile che risultino comprese tra i beneficiari dell'esonero anche le start-up innovative ex DL n. 179/2012.

LA REVISIONE DEL CATASTO

È prevista la riforma del sistema e il rinnovo degli strumenti utilizzati per il controllo e la rilevazione catastale. Tali strumenti devono essere posti a disposi-

zione dei Comuni e dell'Agenzia delle Entrate ai fini del corretto classamento degli immobili attualmente non censiti o che non rispettano la reale consistenza di fatto, la relativa destinazione d'uso ovvero la categoria catastale attribuita, quella dei terreni edificabili accatastati come agricoli e quella degli immobili abusivi.

È altresì prevista la condivisione telematica dei dati e dei documenti acquisiti fra l'Agenzia delle Entrate e i competenti uffici dei Comuni per accertare la coerenza dell'accatastamento delle unità immobiliari.

A partire dall'1/01/2026 è disposta inoltre l'integrazione e condivisione dei dati catastali dei fabbricati in tutto il territorio nazionale, da realizzare nei modi seguenti:

- attribuendo a ciascun immobile:
 - la rendita catastale attuale;
 - il relativo valore patrimoniale;
- una rendita attualizzata ai valori di mercato;
- prevedendo meccanismi di aggiornamento periodico a seconda delle condizioni del mercato di riferimento:
 - dei valori patrimoniali;
 - delle rendite delle unità immobiliari urbane.

È previsto che i criteri di aggiornamento dei valori e delle rendite non devono portare tali valori al di sopra del valore di mercato.

Prevedendo che le informazioni rilevate secondo i predetti principi non siano utilizzate per la determinazione della base imponibile dei tributi la cui applicazione si fonda sulle risultanze catastali. La revisione in esame sarà quindi effettuata senza incrementi di gettito, "stante la prevista invarianza della base imponibile dei tributi, la cui determinazione continuerà a fondarsi sulle risultanze catastali vigenti".

LA RIFORMA DELLE ADDIZIONALI IRPEF

È prevista, l'eliminazione delle addizionali comunali e regionali IRPEF e la conseguente introduzione a invarianza di gettito di una sovraimposta sull'IRPEF con aliquota che può essere variata dalle Regioni e dai Comuni in aumento o in diminuzione entro limiti prefissati.

Per le Regioni sottoposte a piani di rientro per disavanzi sanitari è previsto l'incremento obbligatorio della sovraimposta. È inoltre prevista una revisione del riparto tra lo Stato e il Comune del gettito IMU proveniente dagli immobili destinati a uso produttivo appartenenti al gruppo catastale D (fabbriche, opifici, ecc.).

LA RIFORMA DELLA RISCOSSIONE

È previsto il superamento dell'attuale sistema della riscossione con lo scopo di renderlo più semplice ed efficiente, tramite il trasferimento all'Agenzia delle Entrate delle funzioni e delle attività dell'Agenzia delle Entrate/Riscossione cui in passato erano state trasferite la competenze di Equitalia.

In particolare, tale obiettivo viene raggiunto tramite la:

- revisione dell'attuale meccanismo di remunerazione dell'Agente della Riscossione (il c.d. "aggio"). Ciò anche alla luce della Sentenza 10.6.2021, n. 120 della Corte Costituzionale che, pronunciandosi sulla legittimità dell'aggio, dopo aver evidenziato la distorsione del sistema basato su tale modalità di finanziamento del sistema pubblico di riscossione (l'aggio ricade anche sui contribuenti "solventi" che adempiono al pagamento della cartella di pagamento entro 60 giorni dalla notifica), ha ritenuto opportuno "rimarcare, ancora una volta, l'indifferibilità della riforma, al fine

sia di superare il concreto rischio di una sproporzionata misura dell'aggio, sia di rendere efficiente il sistema della riscossione";

- l'integrazione ed interoperabilità delle informazioni presenti nelle banche dati;
- l'eliminazione delle duplicazioni organizzative, con conseguente riduzione dei costi.

Il ddl alla Legge di bilancio 2022 anticipa alcune misure, con particolare riguardo all'aspetto organizzativo, riducendo l'autonomia dell'Agenzia delle Entrate/Riscossione, che sarà sottoposta all'indirizzo operativo e al controllo da parte dell'Agenzia delle Entrate, in precedenza attribuito al MEF, che ne monitorerà "costantemente" l'attività;

Sarà posta attenzione anche al meccanismo di remunerazione, prevedendo, in luogo dell'aggio e degli oneri di riscossione, un nuovo sistema di copertura dei costi a valere sulle risorse stanziare a tal fine nel bilancio dello Stato. •

2020

G E S T I O N A L I

SOLUZIONI AVANZATE E MODULARI PER AVERE TUTTO SOTTO CONTROLLO



**GESTIONALI
LAVANDERIE**



**GESTIONALI
SARTORIE**



**GESTIONALI
LABORATORI
CONTO TERZI**



tel: 051 862019 - gestionaliperlavanderie.it



“Marketing natalizio”, tutte le opportunità per le lavanderie

Siamo a dicembre e si sta avvicinando il Natale una delle feste più importanti dell'anno sia per le famiglie che per le imprese. Si iniziano a preparare gli ultimi report per capire come poter chiudere al meglio l'anno. Ma il **Natale è un periodo in cui le persone sono abituate a ricevere qualcosa**. Il concetto di regalo, l'idea di un sorridente Babbo Natale che arriva con i suoi doni, non ci ha mai abbandonato fin dall'infanzia e anche nel mondo aziendale non può esserci momento più opportuno per pensare ai nostri clienti.

“Christmas marketing” opportunities for the laundries

It's December and the Christmas it is approaching, one of the most important holidays of the year for both the families, but also for the businesses. Final reports are being prepared for better understanding how to end up the year on a high note. But **Christmas is the time of the year when people are used to receive something**. The concept of gifts, the idea of a smiling Santa Claus arriving with his presents, has never disappeared since childhood and even in the corporate world, there is no better time to think about our customers.



Ma cosa fare per sfruttare al meglio il marketing a Natale?

Una doppia strategia si può mettere in piedi: da un lato un'azione di ricordo per informare che siamo vicini ai nostri clienti, comunicando i periodi di chiusura, orari particolari e servizi speciali. L'occasione è ghiotta per inviare una newsletter digitale con gli auguri, anche se sarebbe meglio una cartolina cartacea firmata a mano, o addirittura una chiamata diretta. Se abbiamo destinato un budget per regali e omaggi di Natale consiglio alcuni gadget "opportuni" come calendari o agende che hanno il vantaggio di posizionarsi sui muri o sulle scrivanie ed essere vicini al cliente tutto un anno intero, avendo un'azione di memoria e di brand awareness a costo zero.

But what can we do to get the best of the marketing, for Christmas?

Can be adopted a double strategy: on one hand a reminder that we are close to our customers, informing them about the closure periods, special hours and special services. It is the perfect opportunity to send out a digital newsletter with greetings, although a hand-signed postcard or even a direct call would be better. If we have set aside a budget for Christmas gifts and presents, I recommend some "appropriate" gadgets such as calendars or agendas that have as advantage the possibility of being placed on the walls or desks for being close to the customer for an entire year, having a memory action and brand awareness with no costs.



Oltre il Black Friday

Il Natale è un'ottima opportunità per consolidare e accrescere il fatturato proponendo una promo di fine anno riservata a quei clienti che sono stati fedeli un intero anno e quindi superando il black Friday riceveranno un'offerta a tema per il periodo natalizio. Probabilmente anche i competitor cercheranno di fare affari attraverso queste offerte, ma il tuo compito sarà quindi quello di presentare un'ottima proposta commerciale "memorabile" in modo originale e creativo, magari attraverso un videomessaggio o una cartolina animata che catturi l'attenzione andando oltre la percentuale di sconto.

La promo deve essere di durata limitata di solito 15 giorni e preferibilmente deve aver scadenza il 31/12, così da spingere i clienti

More than Black Friday

Christmas is a great opportunity to consolidate and increase the turnover by offering a promotion for the end of the year, dedicated to those customers who have been loyal for a whole year, and therefore overcoming the Black Friday, will receive a thematic Christmas offer. The most probably, also the competitors will try to make business through this kind of offers, but your task will then be to present an excellent "memorable" commercial proposal in an original and creative way, perhaps through a video message or an animated postcard that captures attention by going beyond the percentage discount.

It must be a limited time promotion, usually lasting around 15 days, and preferably expiring on 31/12, encouraging the customers



a fare gli ultimi acquisti o a porre gli ultimi ordini grazie al fattore tempo che diventa una variabile limitante. Con una buona idea si riusciranno ad ottenere grandi risultati e qualche euro in più di fatturato.

Ma come fare operativamente questa operazione di Natale?

Ecco le 7 mosse low cost, di lean marketing per massimizzare le vendite sfruttando il periodo di Natale in lavanderia:

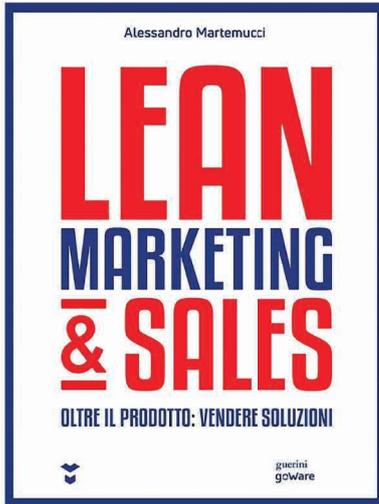
1. Aggiornare il database marketing dei clienti eliminando quelli non più attivi;
2. Riclassificare i clienti in base al fatturato dell'anno (Es. A oltre 50K, B da 10 a 50K, C da 5 a 10K, D da 0 a 5K) questa classifica può essere modificata e rapportata in base al fatturato aziendale;
3. Analizzare e quindi guardare "negli occhi" i singoli clienti per capire cosa fare con ognuno;
4. Definire una promo unica per tutti i clienti o promo specifiche per fasce;

like this, to make their last purchases or place their last orders, thanks to the time factor which becomes a limiting variable. With a good idea, you can achieve great results and a few extra euros to the turnover.

But how to put in practice this Christmas operation?

Here are 7 low-cost, lean marketing movements for maximising the sales, by taking advantage of the Christmas laundry season.

1. Update the marketing customers database by removing the inactive ones
2. Reclassification of the customers according to the turnover of the year (e.g. A over 50K, B from 10 to 50K, C from 5 to 10K, D from 0 to 5K) this ranking can be modified and related to the company's turnover.
3. Analysing and making a more detailed description of the individual customers, for better understanding what must be done with each one.



5. Predisporre gli auguri di Natale, cartacei o digitali per tutti i clienti. Un'idea innovativa e low-cost sarebbe fare un video-messaggio e distribuirlo via mail o via WhatsApp;
 6. Selezionare un gadget o dono per i clienti che riteniamo più meritevoli;
 7. Inviare gli auguri informando anche sui periodi di chiusura dell'azienda.
- Seguendo questi semplici passi abbiamo implementato una strategia di marketing a basso costo e con un alto valore per i clienti e l'azienda.
- Con questo articolo auguro buone feste a tutti i lettori! •



4. Define a single promo for all the customers or specific promos, divided on slots.
 5. Prepare the Christmas greetings, digital or on paper, for all the customers. An innovative and low-cost idea would be to make a video-message and distribute it via email or WhatsApp.
 6. Select a gadget or a gift for the customers that we consider them the most deserving.
 7. Send the greetings, also informing about the periods when the company is closed.
- By following these simple steps, we have implemented a low-cost, high-value marketing strategy for the customers and for the company.
- With this article I am wishing happy holidays to all readers! •



Our all-rounder **EMP 500 v7 CLB**

Your powerful 3-in-one
payment solution.

Supports PayPal and
even nexti now.



BY NFC-KEY

How would you
like to pay?

BY APP



BY COINS



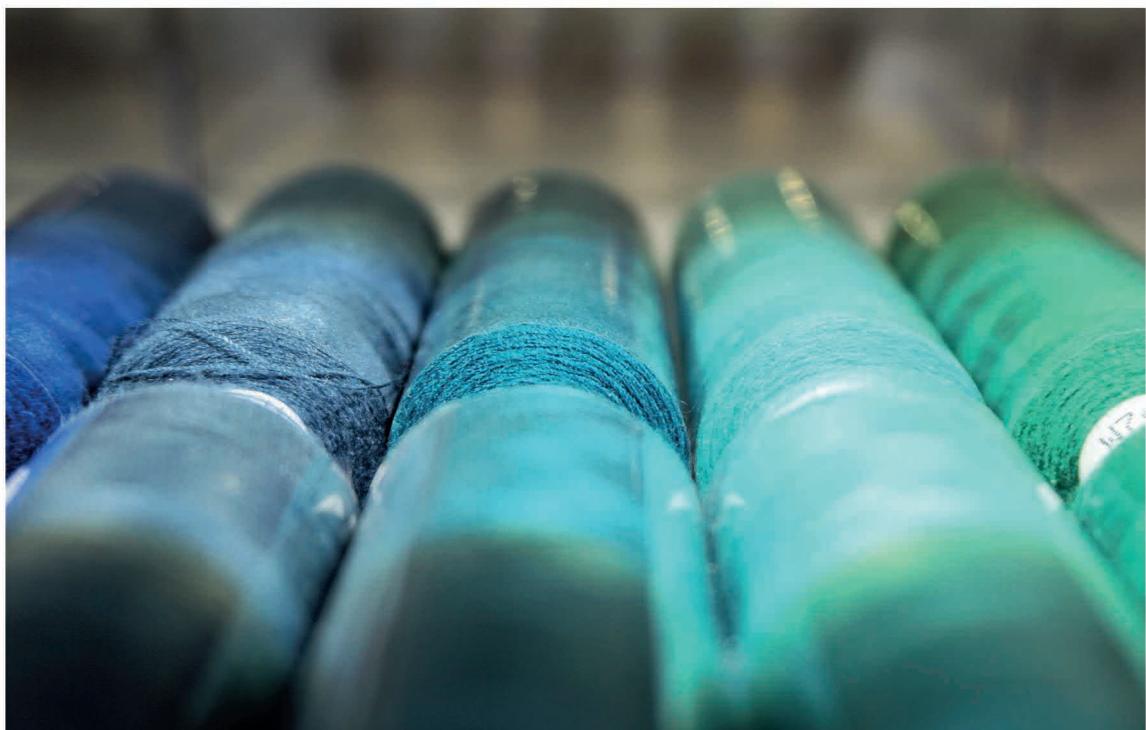
Paying never has been so straightforward. Our new easy-to-swap coin validator EMP 500 v7 CLB accepts coins as well as precharged value on NFC-key or Android/iPhone. A real 3-in-1 solution for your business.



wh Münzprüfer Dietmar Trenner GmbH
www.whberlin.de,
info@whberlin.de
Tel.: +49 30845723-0



di by Laura Bravi
Consigliere Assosecco
Assosecco
Board Member



La consapevolezza ecologica, già da qualche anno, ha colpito anche l'ambito della moda e del tessile. Tanti sono i "tessuti green" sul mercato, anche se non tutti risultano completamente ecologici durante tutto il loro ciclo di vita.

Tra i più innovativi ne ho selezionati alcuni particolarmente rilevanti per versatilità, resistenza e processi produttivi dei filati a basso impatto ambientale.

In particolare, in questo primo articolo tratterò le seguenti fibre:

- Newcell Fiber, una fibra tessile derivante dal riciclo della cellulosa;
- Econyl, un tessuto ecologico ottenuto dal riciclo del nylon;
- Bionic yarn, un filato ottenuto dal riciclo delle bottiglie di plastica.

Prossimamente avrò modo di portare alla vostra attenzione:

- la Orange Fiber, un tessuto ecologico ricavato dagli scarti delle arance;
- la Soybean Protein Fiber, una fibra tessile innovativa derivata dalla soia;
- la Corn Fiber, derivata da un polimero naturale dalle proprietà isolanti;
- il Crabyon, un tessuto ecologico ottenuto dai gusci dei crostacei;
- infine il Lanital, un tessuto che deriva dagli scarti del latte.

Particolare attenzione va riservata al Cotone e alla Lana Biologici, al Cotone riciclato, alla Lana rigenerata e al Biosteel, un materiale innovativo per l'abbigliamento che può considerarsi una seta vegana.

Per completare la lista cito anche Lyocell, Pinatex e Wineleather che andremo a conoscere in seguito.

For some years now, the ecological awareness has also affected the fashion and textile industries. There are many "green fabrics" on the market, although not all of them are completely ecological during their lifecycle.

Among the most innovative ones, I have selected some that are particularly relevant for their versatility, resistance and eco-friendly yarn production processes.

In this first article I will discuss specifically about the following fibres:

- Newcell Fiber, a textile fibre derived from recycled cellulose;
- Econyl, an eco-friendly fabric made from recycled nylon;
- Bionic yarn, obtained from recycled plastic bottles.

In the nearest future, I will bring this to your attention:

- Orange Fiber, an environmentally friendly fabric made from orange waste;
- Corn Fiber, derived from a natural polymer with insulating properties;
- Crabyon, an ecological fabric made from shellfish;
- and finally, Lanital, a fabric derived from milk waste.

A particular attention should be paid to the organic Cotton and Wool, recycled Cotton, regenerated Wool and Biosteel, an innovative material for clothing that can be considered a vegan silk.

To complete the list, there are also mentioned Lyocell, Pinatex and Wineleather, that we will learn more about them later.

NEWCELL FIBER: recycling the cellulose fibre

It is a pulp resulting from the processing of the fabrics with a high cellulose content. This pulp can be reintroduced into the yarn

NEWCELL FIBER: il riciclo della fibra di cellulosa

Si tratta di una polpa derivante dalla trasformazione di tessuti ad alto contenuto di cellulosa. Tale polpa può essere reintrodotta nel processo di lavorazione dei filati senza subire trasformazioni che prevedono l'aggiunta di sostanze chimiche. La Newcell Fiber permette di realizzare tessuti ecologici di alta qualità, con resistenza a trazione sia allo stato umido che secco, assorbimento rapido del colorante e resistenza alle abrasioni.

Il punto di forza dell'innovativa Newcell Fiber è chiaramente quello del riciclo di fibre ricche di cellulosa trasformate in un nuovo materiale sostenibile.

Il primo abito riciclato è stato presentato al festival della moda a Gotland, in Svezia, nel 2014.



ECONYL: dal nylon al nylon

Esso è un tessuto ecologico derivato dal riciclo del nylon. Il processo con cui tale tessuto viene rigenerato e trasformato in Econyl consente di riutilizzare il filato green infinite volte.

Il processo produttivo prevede che il nylon proveniente dai tessuti a fine vita come abiti, tappeti, reti o addirittura materiali edili, venga separato dagli altri materiali, conservato, pulito, tritato, e inviato allo stabilimento di depolimerizzazione dal quale viene poi mandato ad impianti di produzione per essere trasformato in Econylon. Il prodotto può essere utilizzato per pavimentazioni tessili e per produrre costumi da bagno e capi d'abbigliamento.

BIONIC YARN: un filato ecologico dalle bottiglie di plastica

Si tratta di un filato ecologico molto resistente, derivante dalla plastica riciclata avvolta intorno ad una fibra di poliestere.

Il Bionic Yarn viene realizzato a partire dalle bottiglie di plastica che vengono raccolte, fuse insieme e ridotte a fibre di dimensioni minuscole. Successivamente le fibre vengono filate insieme creando quello che viene chiamato "Yarn-core" (centro del filato), attorno al quale viene avvolto uno strato protettivo finale.

Questo innovativo tessuto ecologico, creato da due ragazzi newyorkesi, grazie alla pubblicità fatta da molte star statunitensi, ha preso piede in fretta ed è stato distribuito in 3 tipologie diverse tra cui un filato morbido e raffinato ottenuto tramite l'associazione di plastica riciclata e fibre sintetiche o fibre tessili naturali, e un filato che deriva da plastica completamente riciclata, scaldata e filata insieme. •



manufacturing process without undergoing any process involving chemicals addition. Newcell Fiber enables the production of high-quality eco-friendly textiles with tensioning resistance in both wet and dry conditions, quick dye absorption and scraping resistance. The strong point of the innovative Newcell Fiber by far the recycling of cellulose-rich fibres into a new sustainable material. The first recycled dress was presented at the fashion festival in Gotland, Sweden, in 2014.

ECONYL: from nylon to nylon

It is an eco-friendly fabric derived from the recycled nylon. The process of regeneration and transformation of this tissue into Econyl, allows the green yarn to be reused for countless times.

In the production process the nylon coming from the textiles that are not used anymore, such as: clothes, carpets, nets or even building materials, is separated from other materials, stored, cleaned, shredded and sent to the depolymerisation plant from where it is then sent to production facilities to be transformed into Econylon. The product can be used for textile floor coverings and to produce swimwear and clothing.

BIONIC YARN: an eco-friendly yarn from plastic bottles

It is an eco-friendly and very strong yarn, that is made from recycled plastic wrapped around a polyester fibre.

The Bionic Yarn is made from plastic bottles that are collected, melted together and reduced to tiny sized fibres. Then, the fibres are spun together creating the so-called "Yarn-core", around which it comes wrapped a final protective layer.

This innovative ecological fabric, created by two young New York guys, thanks to the publicity made by many US stars, had quickly developed and was distributed in 3 different types including a soft and refined yarn obtained by combining recycled plastic and synthetic fibres or natural textile fibres, and a yarn derived from completely recycled plastic, heated and spun together. •



Un bilancio per il 2021: no, un nuovo inizio

di Gabriella Platè
Presidente Assosecco

Come ogni anno, arriva il tempo dei bilanci personali, familiari ed aziendali.

Volendo identificare queste tre voci in modo figurato penso a dei binari che apparentemente scorrono paralleli, ma che inevitabilmente si incontrano e si

Ne scaturisce la realtà di un settore in sofferenza, ma non in ginocchio che ha utilizzato molto del tempo a disposizione per formarsi, per dare un nuovo assetto organizzativo all'azienda, per introdurre (o pianificare) delle migliorie per un'attività più performante.

Abbiamo trovato tanta forza dentro noi stessi e dobbiamo essere fieri di questa determinatezza e coraggio.

A questa attitudine tutta italiana di

essere utilizzate per introdurre riforme e pianificare investimenti utili al Paese ed al mondo produttivo e dei servizi.

Il Presidente del Consiglio Draghi ha dimostrato di essere persona coraggiosa e competente: ci aspettiamo molto da lui e dalle decisioni che il governo vorrà assumere per gestire il Paese e non soltanto per cercare di sopravvivere alle tempeste politiche e finanziarie.

Ci attendono dei mesi complicati anche



intersecano, azionando gli scambi. Ebbene, noi dobbiamo concentrarci proprio su questi scambi, vale a dire sui correttivi da mettere in atto per essere preparati ad affrontare l'evolversi della situazione senza che i fattori esterni abbiano la meglio sulle nostre decisioni e soprattutto sui risultati attesi.

Il 2020 e 2021 sono stati anni difficili, addirittura terribili per molti di noi, eppure abbiamo avuto la forza di andare avanti, ridurre i costi e mantenere il dialogo con il mondo produttivo e con i nostri clienti.

individuare strade alternative per la sopravvivenza delle aziende ha corrisposto un più serio approccio di molti dei ministri del governo Draghi, come il ministro dell'Economia Franco che prevede nel primo trimestre del 2022 il ritorno dell'Italia ai livelli pre-crisi.

Nel contempo, dovremo affrontare l'elezione del Presidente della Repubblica con un Mattarella ben intenzionato a non ricandidarsi e gestire il PNRR, le cui risorse economiche consistenti non devono essere disperse in sterili aiuti statali, ma

a causa di una pandemia che faticiamo a tenere sotto controllo, ma dai quali dipenderanno le sorti del nostro futuro, non solo imprenditoriale.

Noi dobbiamo lavorare con impegno e serietà, senza lasciarci scoraggiare, ritrovando la voglia di incontrarci e di condividere le esperienze. Ed è questo che auguro al settore ed ai colleghi: continuare a preservare nell'individuare nuove opportunità che nel 2022 non potranno mancare. •

Sviluppiamo le competenze digitali

di Gabriella Platè
Presidente Assosecco

Il rapporto "Digital Economy and Society Index" ha indicato l'Italia al 20imo posto su 28 paesi europei per digitalizzazione ed

eravamo 25imi nel 2017. Il dato ci deve far riflettere sull'attività di incremento delle nostre competenze

digitali in questi ultimi anni. La nostra società sta vivendo un momento delicato con stimoli verso una maggiore

produttività, ma con un substrato ancora troppo legato a vecchi modi di operare e di considerare produzione, fatturato, performance e servizi.

L'Italia deve far fronte a notevoli carenze nelle competenze digitali di base ed

avanzate, che rischiano di tradursi nell'esclusione digitale di una parte significativa della popolazione e di limitare la capacità di innovazione delle imprese.

Ciò detto però, pare che l'impatto della pandemia di Covid 19 stia influenzando sulle



attività di trasformazione digitale delle aziende: gli imprenditori sono costretti a rivalutare le proprie priorità e creare nuove strategie di adattamento.

Forse è per questo che siamo passati dal 25° al 20° posto, anche se la risalita non sarà per nulla facile e dovrà essere accompagnata da risorse economiche messe a disposizione dall'Europa per modernizzare (e snellire) la P.A. e per dare un contributo serio alle aziende private. Secondo un'interessante indagine di Deloitte, le aziende italiane si trovano in una fase di trasformazione non solo sul fronte della digitalizzazione, ma anche per quanto riguarda valori aziendali, sostenibilità ed impatto ambientale. Naturalmente non ci sono solo prospettive di crescita, ma anche percezione dei rischi



MIGLIAIA DI ACCESSORI E RICAMBI
THOUSANDS OF ACCESSORIES AND SPARE PARTS

A13 Srl


a13milano.com
BERGAMO | BOLOGNA | PADOVA

A13 catalogue:





per il proprio futuro, perché in questi mesi stiamo assistendo all'acuirsi dei divari territoriali e di genere e fra i settori produttivi: il digitale può essere la leva per ridurli. L'utilizzo delle nuove tecnologie limita

le differenze tra piccole e medio-grandi imprese, contribuisce a sostenere la governance delle imprese manifatturiere a conduzione familiare ed agevola il recupero delle aziende dei servizi, come le nostre. Da più parti si afferma che la digitalizzazione vale fino a 7 punti del PIL, ma ci rimane un ritardo enorme da colmare. Eppure il percorso è tracciato, tanto che il 61% delle imprese dei servizi digitalizzati ritiene di poter azzerare gli effetti dell'emergenza sanitaria entro il 2022.

Ebbene, tutto ciò ci deve indurre a riflettere e ad inserire strumenti tecnologici sempre più performanti nelle nostre aziende per determinare nei prossimi anni la trasformazione digitale quale priorità strategica per lo sviluppo del settore della detergenza. L'industria produttrice dovrà fare la sua parte per sostenere l'innovazione tecnologica nelle pulitintolavanderie. •

Assosecco sempre al fianco dei pulitintori

di Carmen Caserta



vengono inoltrate, è un riferimento importante su cui si può sempre contare: grazie ad essa ho potuto risolvere alcune criticità senza perdere tempo nella ricerca della soluzione.

Questo è un periodo di transizione, di incertezze e di timori, ma anche di grande voglia di ripartire dopo tanti mesi bui che spero siano oramai alle nostre spalle. So con certezza che Assosecco è un irrinunciabile riferimento per la mia attività e soprattutto una base per affrontare, con preparazione e consapevolezza, tutte le questioni che si presenteranno nel corso dei prossimi anni.

Da soli non si va lontano, assieme ce la possiamo fare, ma credendoci ed a volte facendo qualche sforzo per individuare nuove strategie e raggiungere gli obiettivi che ci prefiggiamo, come artigiani e come settore nel suo complesso.

Buon lavoro a tutti. •

Da molti anni sono associata ad Assosecco ed attualmente faccio parte del Consiglio Direttivo. Quando ho incominciato la mia attività in Emilia Romagna, nel territorio non avevo trovato un punto di riferimento valido a cui rivolgermi per essere supportata nelle delicate fasi di inizio attività, sia a livello fiscale e normativo che di formazione, certamente non meno importante: sentivo, in particolare, che mi mancava il contatto con altri colleghi. L'incontro casuale con un Consigliere di Assosecco è stato fondamentale e ha dato l'avvio ad un costruttivo avvicinamento con l'Associazione e con le opportunità che da lì potevano partire. Nell'arco di svariati anni ho avuto modo

di arricchire il mio bagaglio professionale grazie ai molteplici incontri formativi durante i quali si sono toccate molte tematiche importanti per un lavoro così complesso ed in continua evoluzione come il nostro. Si è creata anche una rete con i tanti colleghi che ho incontrato durante i molti incontri, ho potuto così acquisire nuove metodologie di lavoro e, condividendo le stesse difficoltà che si presentavano quotidianamente, ho fatto mie alcune soluzioni di cui sono venuta a conoscenza. La mia costante formazione è servita anche per meglio gestire il personale e per affrontare sempre nuove sfide. La segreteria costantemente presente, pronta ad accogliere le richieste che

Il Fenomeno Laundry Locker

Richiamo al rispetto dell'art. 4 comma 4 della Legge 22 febbraio 2006, n. 84: Disciplina dell'attività professionale di tintolavanderia



Confartigianato
Imprese



*di Carla Lunardon
Presidente Nazionale
Confartigianato ANIL
Pulitintolavanderie*

di abiti e di indumenti, di tessuti e simili, deve essere apposto un apposito cartello indicante la sede dell'impresa ove è effettuata, in tutto o in parte, la lavorazione. Nel caso di attività svolte in forma itinerante, l'indicazione di cui al presente comma deve essere riportata sui documenti fiscali.

Come avviene oramai in tutti i condomini in cui è obbligatorio esporre un cartello con i riferimenti dell'amministratore incaricato, in questo caso tali armadietti dovranno essere corredati da un cartello riportante i riferimenti dell'azienda che esegue la manutenzione (azienda che deve avere un responsabile tecnico) al fine di evitare che il cliente non sia debitamente informato su chi lava i suoi capi e soprattutto gravi casi di abusivismo e aggiramento delle norme. •

Si sta diffondendo anche nel nostro Paese un sistema di recapito e riconsegna automatizzato per i capi di abbigliamento da lavare a secco. Si tratta di fatto di una serie di armadietti con apertura e chiusura governati da App che permette il ritiro e consegna tutti i giorni H24. Digitando il codice ricevuto via messaggio è possibile depositare i capi e nei giorni successivi ricevere il messaggio "CAPI PRONTI" da ritirare al numero armadio... con relativo codice di apertura. Il posizionamento di questi armadi avviene in luoghi che nulla hanno a che fare con l'azienda di lavanderia che eroga il servizio di manutenzione.

A fronte dell'esperienza sulla difficile applicazione della normativa di settore e sulla carenza di controlli da parte dei Comuni sull'applicazione dei dettami, in riferimento al fenomeno laundry Locker, come Confartigianato Tintolavanderie ANIL, intendiamo mettere in campo da subito tutte le azioni necessarie a richiamare l'attenzione sulla necessità di

far rispettare la Legge 22 febbraio 2006, n. 84: Disciplina dell'attività professionale di tintolavanderia che, all'articolo 4 comma 4 recita: presso tutte le sedi e i recapiti ove si effettua la raccolta o la riconsegna

Confartigianato Marche: "La lavanderia come modello sostenibile di economia circolare"

Si è svolto presso la Confartigianato di Macerata l'evento EcoLaundry dedicato alle operatrici delle pulitintolavanderie marchigiane. L'iniziativa regionale, che ha visto la partecipazione di oltre 60 aziende di cui 30 in presenza ed oltre 30 online è stata organizzata da Confartigianato Ancona - Pesaro e Urbino, e Confartigianato Macerata-Ascoli Piceno-Fermo in collaborazione con il Consorzio Soligena e l'azienda referente di zona

System & Cleaning, Ecosostenibilità, economia circolare, attenzione all'ambiente attraverso una evoluzione tecnologica che permette di avere macchinari in grado di recuperare parte delle acque di lavaggio. Questi i temi principali discussi nel corso dell'incontro a cui si sono aggiunti aspetti più tecnici come la depurazione delle acque di scarico, i lavaggi a sensibile risparmio energetico, i detersivi biodegradabili



normative da seguire legate allo stato di emergenza, ma gli eventi in presenza hanno un sapore diverso. Ritornare finalmente alla normalità, scambiando esperienze e idee con colleghe e colleghi, è fondamentale per la crescita delle

in uso. È necessario interagire di più con i clienti, afferma Confartigianato Pulitintolavanderie cercando di trasmettere la cura, la professionalità, la qualità del nostro lavoro, portandoli a conoscenza delle proprietà dei prodotti usati, della



dalle ottime performance anche a basse temperature.

Il mondo delle pulitintolavanderie, afferma la Presidente Pulitintolavanderie Katia Sdrubolini e componente del direttivo nazionale, negli ultimi anni è stato infatti interessato da una continua evoluzione di processo sulla spinta delle innovazioni tecnologiche, sollecitate dai nuovi bisogni creati dalla pandemia e da una sempre crescente vocazione ambientalista del cliente.

Dopo un periodo di marcata difficoltà, ha sottolineato Beatrice Stefoni, vice presidente regionale Pulitintolavanderie, dovuta all'introduzione di adempimenti normativi a cui sono seguite le chiusure delle attività causate dalla crisi sanitaria, sembra avvertirsi ora una timida ripresa dei consumi e del lavoro.

“La vicinanza di Confartigianato alla categoria, non è mai mancata durante l'evolversi del virus e della pluralità delle

persone e delle aziende stesse. Monitorare le novità del mercato e la loro applicazione al ciclo produttivo è un tratto di distinzione della nostra attività. Fare attenzione alle diverse sensibilità dei clienti, tendendo al rispetto della loro e della nostra salute e alla tutela dell'ambiente, qualifica ulteriormente il nostro lavoro e la nostra professionalità.”

La sostenibilità e la circolarità dovranno essere il nostro mantra per il futuro.

L'attenzione per l'ambiente può tradursi con l'incentivazione al recupero dei materiali e la continua ricerca di nuovi prodotti sempre meno impattanti.

Molti articoli hanno subito incrementi di costo che in alcuni casi hanno superato il 70%. Questa situazione, che rischia di tradursi in un nuovo elemento negativo per la categoria, è costantemente monitorata a livello locale e nazionale, e si moltiplicano i contatti con aziende che hanno proposte alternative ai classici materiali attualmente

differenza tra una tipologia di tecnica lavorativa ed un'altra. La sostenibilità del nostro operato si traduce anche con il rispetto dei nostri dipendenti, dei contratti di lavoro, della loro sfera personale. La flessibilità dell'orario è stato sempre un incentivo affinché venissero preferite ad altre attività. A livello nazionale per porre fine all'annoso contrasto con le lavanderie self-service, abbiamo chiesto la scissione dei Codici Ateco, ad oggi accettata in commissione del Senato ma in attesa di approvazione da parte della Comunità Europea”.

Ricordiamo che le aziende che volessero fare degli investimenti per aggiornare i macchinari o integrare l'attività produttiva, possono accedere ad una serie di agevolazioni come il credito di imposta 4.0 o il bando artigianato di prossima uscita, rivolgendosi al servizio Credito di Confartigianato. •

Webinar “la visibilità on-line: esempi e idee per il settore delle Pulitintolavanderie”

Il 30 novembre scorso si è svolto il webinar dedicato alla categoria Pulitintolavanderie dal titolo “la visibilità on-line: esempi e idee per il settore delle Pulitintolavanderie” organizzato da

Confartigianato Imprese Padova con il contributo di EBAV nell'ambito del progetto “Le Tintolavanderie si innovano”. L'incontro ha avuto l'obiettivo di fornire informazioni circa le opportunità di visibilità

e quindi di promozione aziendale tramite i servizi digitali.

La pubblicità digitale secondo l'osservatorio del politecnico di Milano nel nostro Paese è cresciuta del 23% nel 2021 per un valore



totale di 4,2 miliardi di euro.

La dottoressa Monica Bettella, consulente di servizi digitali, ha spiegato quanto è importante anche per le aziende del settore Pulitintolavanderia spingere sulla pubblicità digitale in un'epoca in cui si stanno sviluppando nuove modalità di comunicazione on-line.

Ha illustrato la convenienza per le imprese di avere una scheda Google My Business per essere facilmente individuate dai consumatori e quali sono le azioni

indispensabili per dare visibilità ad una attività come quella delle pulitintolavanderie, facendo degli esempi pratici e mostrando delle schede che alcune Pulitintolavanderie

organizzate stanno utilizzando con efficacia e con risultati misurabili.

Ha evidenziato come nell'epoca attuale cercare un prodotto o un servizio nelle vicinanze sia per i consumatori un'abitudine molto frequente.

Infine ha illustrato quali sono i vantaggi della visibilità data dai social media e dal sito internet e quali sono gli accorgimenti e le tattiche da attuare per raggiungere la massima visibilità sul web. •



EMMEBIESSE
TEXTILES SINCE 1967

Piazza Industria 7/8
15033 Casale Monferrato (AL)
tel +39 0142 74391
info@emmebiesse.it
www.emmebiesse.com

@EmmebiesseSPA
 @emmebiesse.spa



ASSEMBLEA 2021 – Il Ministro Giorgetti: “Questo è il tempo degli imprenditori”. Granelli: “Noi pronti a costruire il futuro”



piccola impresa diffusa ha affrontato con coraggio e resilienza questa durissima prova, confermando il suo ruolo di ossatura delle comunità territoriali e di ancora per la tenuta sociale”.

E proprio al ruolo svolto dagli artigiani e ai piccoli imprenditori durante la pandemia, alla loro grande capacità di resilienza, si è richiamato il Presidente Granelli nell'indicare le condizioni necessarie per agganciare la ripresa. A cominciare dal Pnrr “le cui risorse – ha detto – non si devono disperdere in spese improduttive. Ma soprattutto bisogna fare leva sui punti di forza del paese, puntando sulle micro e piccole imprese, il 94% del sistema produttivo, che contribuiscono a fare dell'Italia la seconda manifattura d'Europa dopo la Germania. Nel Pnrr occorre un Garante per le Mpi, e in questo senso attribuiamo strategica importanza al Tavolo Permanente con le Parti sociali, perché sia una reale occasione di coinvolgimento e di collaborazione”.

Granelli ha poi affrontato il tema cruciale delle riforme, “senza le quali non si va da nessuna parte”.

A cominciare dal fisco perché – ha detto – paghiamo troppe tasse, quasi 18 miliardi in più rispetto alla media dell'Eurozona, e

Vogliamo un Paese che sostenga convintamente il nostro impegno a costruire il futuro. Chiediamo il pieno coinvolgimento delle piccole imprese nell'attuazione del Pnrr e grandi riforme per rimuovere gli ostacoli storici allo sviluppo del Paese e al rilancio delle attività produttive”. È il messaggio lanciato dal Presidente di Confartigianato Marco Granelli dal palco dell'Assemblea nazionale di Confartigianato che si è svolta a Roma.

E immediata è arrivata la risposta del Ministro dello Sviluppo economico Giancarlo Giorgetti il quale, nel suo intervento all'Assemblea, ha detto: “Questo è il tempo dell'investimento privato, è il tempo degli imprenditori, senza imprenditori coraggiosi non c'è possibilità di vincere queste sfide, non c'è Stato che possa generare sviluppo economico. Ma appunto perché è tempo dell'investimento e degli imprenditori è anche il tempo della cultura del lavoro, e del lavoro manuale” che in questo Paese “è stato a torto considerato lavoro di serie B. Senza lavoro manuale non c'è futuro. La grande sfida dietro la Next Generation Ue è che ci siano tanti giovani imprenditori tanti nuovi artigiani. E questo è l'investimento che sta facendo il governo che ha il dovere di creare le condizioni materiali e anche morali affinché questa ripresa e rinascita ci sia”.

Ad ascoltare le parole del leader degli artigiani e del Ministro Giorgetti, erano presenti i delegati del Sistema Confartigianato, i rappresentanti del Governo, del Parlamento, delle forze



economiche e sociali. Tra gli altri, Luigi Brugnaro, Presidente di Coraggio Italia; Giuseppe Conte, Presidente del Movimento 5 Stelle; Enrico Letta, Segretario del Partito Democratico; Giorgia Meloni, Presidente di Fratelli d'Italia; Matteo Salvini, Segretario della Lega; Antonio Tajani, Vice Presidente di Forza Italia.



L'Assemblea si è aperta con la lettura del messaggio inviato dal Presidente della Repubblica Sergio Mattarella il quale ha voluto rimarcare che “il mondo della

in modo troppo complicato. E allora, meno tasse e più semplici da pagare: è questa la strada per rilanciare lo sviluppo. “L'accordo raggiunto tra i partiti della maggioranza – ha



sottolineato il Presidente di Confartigianato – rappresenta la giusta direzione per aggredire la pressione fiscale e semplificare la vita delle imprese. Riteniamo infatti corretto che la riduzione dell'IRPEF riguardi tutte le forme di reddito in cui è essenziale la componente lavoro. E consideriamo altrettanto indispensabili l'introduzione della tassazione proporzionale del reddito d'impresa per ditte individuali e società di persone e il superamento dell'IRAP per le piccole imprese”.

Tra le riforme per lo sviluppo, Granelli ha poi indicato la necessità di investire sulla formazione tecnica e professionale, mentre sul fronte del sostegno finanziario alle imprese ha sollecitato forme di capitalizzazione per valorizzare il rapporto della piccola impresa con il suo territorio sul modello dei “minibond”, e di ricostituire la finanza di territorio agendo sui Confidi in una logica di riforma che li abiliti ad andare oltre la garanzia. Granelli ha poi denunciato i rincari del del 35,2% in un anno delle materie prime non energetiche che costano 46,2 miliardi alle piccole imprese. Anche sul fronte dell'energia elettrica, servono riforme strutturali perchè le piccole imprese italiane pagano il prezzo più alto d'Europa, il 23 per cento in più della media dell'eurozona. Non solo: a causa di una profonda iniquità nell'attribuzione degli oneri generali di sistema, meno consumano, più pagano. Bisogna eliminare queste distorsioni. Tra i cambiamenti strutturali da attuare, il numero uno di Confartigianato ha poi indicato la riforma del codice degli appalti e ha rinnovato l'appello a non frenare il superbonus 110% e gli incentivi per il sistema casa che stanno rimettendo in moto il settore delle costruzioni, con

benefici per l'ambiente e i consumatori. Non si possono cambiare le regole “in corsa” e senza confronto preventivo, creando ansia di precarietà nelle imprese e nei cittadini”.

Alle sollecitazioni del Presidente Granelli, il Ministro dello Sviluppo economico Giorgetti ha risposto ricordando l'impegno del Governo per attutire l'impatto delle bollette energetiche sui bilanci di famiglie e imprese e spiegando che “in alcuni settori questo rischia di mandare fuori mercato e rendere impossibile l'attività economica. È un imperativo che dobbiamo porci come Governo”.

Sul fronte del fisco, Giorgetti ha rimarcato: “L'accordo di maggioranza sull'utilizzo degli 8 miliardi destinati alla riduzione delle tasse è un primo intervento importante che si rivolge principalmente ai ceti medi. È però semplicemente un primo step rispetto alla riforma del sistema fiscale, perchè se non si genera ricchezza è difficile trovare risorse superiori anche rispetto a quelle che abbiamo stanziato”.

Sui bonus edilizia, il Ministro ha sottolineato che “è giusto intervenire poiché la concreta esperienza del superbonus al 110% ha generato in molti casi un abuso; allo stesso momento dobbiamo essere molto attenti perchè montando un sistema burocratico di tipo preventivo rischiamo di “ingrappare” il sistema e questo il governo non lo vuole. Dobbiamo cercare di arrivare a quel risultato senza fermare la macchina, però ci dobbiamo arrivare perchè con gli abusi si mette a rischio per tutti il superbonus”. E ancora un riferimento alle prospettive dell'economia: “I rischi delle nuove disuguaglianze – ha detto Giorgetti – si incrociano con le nuove sfide poste

dalla rivoluzione digitale e ambientale che abbiamo accettato e sulle quali il paese è in prima fila: queste rivoluzioni hanno il nome di “transizione, perchè dobbiamo essere consapevoli che questi passaggi portano grandi opportunità ma anche gravi rischi, ci saranno settori che scompariranno e altri che ne beneficeranno”. Il ministro ha indicato in particolare i “rischi che paghiamo anche nella fornitura di materie prime. Se in passato parlavamo del tema delle delocalizzazioni oggi parliamo dell'importanza strategica di riportare in Italia produzioni che abbiamo colpevolmente lasciato andare altrove”. Infine, il richiamo alla situazione del Paese: “Almeno i dati ci suggeriscono che l'Italia vive un momento magico, un momento positivo che nasce anche dal rimbalzo” rispetto a quello “che abbiamo passato nei due anni che ci hanno visto fronteggiare la crisi” legata alla pandemia da Covid-19. L'Assemblea di Confartigianato ha ospitato anche un confronto tra il Presidente Granelli e Federico Quaranta, conduttore di Linea Verde Start, il programma di Rai1 realizzato in collaborazione con Confartigianato dedicato alle imprese a valore artigiano. •



Corso di formazione on line per le imprese di Tintolavanderia

Conoscenza del mondo del tessile, tecniche di lavaggio, marketing cosmetici: questi alcuni dei temi del corso online Sviluppo abilità e conoscenze nel settore della manutenzione tessile, rivolto ai responsabili delle tintolavanderie e ai loro dipendenti. Il percorso formativo offerto da CNA Servizi alla Comunità alle aziende del settore delle tintolavanderie si arricchisce infatti di una nuova

opportunità di crescita professionale. Il percorso formativo è dedicato alle imprese associate ed è uno strumento di qualificazione e aggiornamento, in una modalità accessibile sempre e dovunque, grazie alla formula a distanza. Perché la formazione è la chiave per essere più competitive sul mercato. Partner di CNA in questo percorso è il Centro DigiLab dell'Università di Roma "La Sapienza".

I corsi possono essere seguiti in qualsiasi momento, perché sempre disponibili, sulla piattaforma e-learning del sistema CNA Formerete, a disposizione di imprenditori e dipendenti del sistema.

Il corso per le imprese associate

I percorsi di crescita professionale sono inclusi nei servizi offerti dalla tessera CNA. Le imprese associate possono iscriversi al corso (tra i dati da inserire, verrà richiesta la CNA di appartenenza). Riceveranno via mail le credenziali e il link di accesso alla piattaforma di formazione a distanza. Durante il percorso didattico sarà a disposizione un tutor.

Iscrizione online

Possono fruire dei corsi anche le imprese non associate, attraverso l'iscrizione online. Per visionare la presentazione del corso: <https://www.youtube.com/watch?v=GwUnZl05mxg>
Per informazioni: elarning@cna.it •



Lavanderia Felice, il successo di un grande esempio di resilienza

Da otto anni CNA Tintolavanderie Ravenna organizza un importante evento dedicato alle lavanderie ed alla cultura del pulito.

L'evento si chiama "Lavanderia Felice" per sottolineare il fatto che – nonostante difficoltà di mercato e eccessi di burocrazia – le lavanderie rimangono un luogo importante nei nostri centri abitati per la qualità del loro lavoro, oltre che per il ruolo sociale che svolgono.

L'evento che si svolge ogni fine novembre e si è articolato su due giornate dove le singole lavanderie hanno potuto aprire le loro porte ai propri clienti che hanno potuto osservare tutte le fasi dell'attività lavorativa a dimostrazione del profuso impegno e della grande professionalità che

ogni artigiano mette nel proprio lavoro. In queste due giornate sono stati organizzati incontri, iniziative speciali, piccoli buffet e momenti di condivisione tutto in totale sicurezza vista la situazione ancora pandemica.



Quest'anno, alle due giornate di festa, si è aggiunta per la prima volta una terza giornata dedicata all'aggiornamento professionale a dimostrazione di quanto il tema della formazione continua del singolo artigiano sia ritenuta fondamentale per poter mantenere alti i livelli di qualità della propria attività lavorativa.

In questi ultimi due anni l'iniziativa è stato un grande successo, pur in presenza di forti limitazioni causa pandemia, a dimostrazione della voglia di non arrendersi e della forza e di guardare con fiducia negli anni avvenire. Cosa più importante è il contributo che questa

manifestazione fornisce alla crescita nel territorio di una cultura del pulito e della prevenzione sanitaria che è elemento centrale del lavoro delle lavanderie artigiane e, sempre di più, anche elemento fondante delle comunità in cui viviamo. •

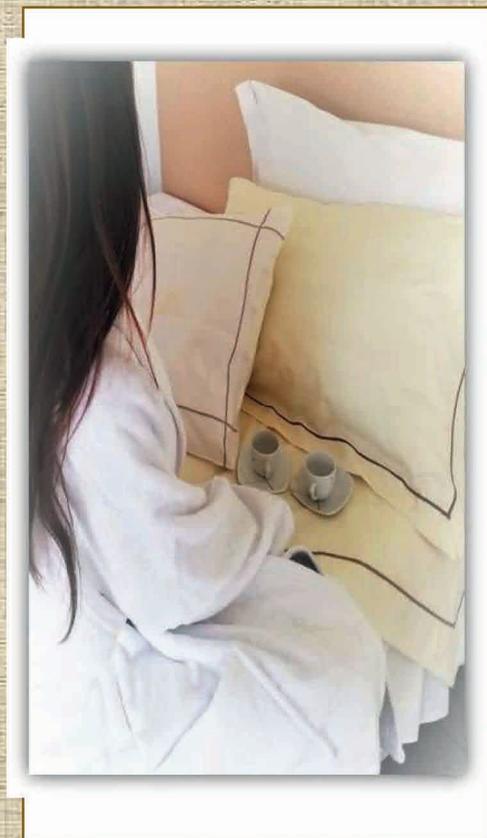


Piano Nuove Competenze, una grande opportunità per le nostre imprese

CNA, assieme alle altre rappresentanze delle parti sociali, ha incontrato il ministro del Lavoro, Andrea Orlando, per affrontare i passaggi cruciali dell'attuazione del Piano Nuove Competenze, un piano contenuto nel Pnrr e che si pone l'obiettivo di potenziare il sistema di formazione e la Rete dei servizi per il lavoro. Il Piano Nuove Competenze potrà rappresentare un'occasione strategica di rilancio per imprese e lavoratori, perché si inserisce in una visione integrata tra politiche



**LA MIGLIORE
QUALITÀ ...**



**...DA SEMPRE
AL VOSTRO SERVIZIO**

Telerie Gloria

VIA C.M. MAGGI, 25 - LESMO
TEL 039.6065867
MAIL info@telieriegloria.it





attive e formazione e, di conseguenza, tenta di superare i numerosi ostacoli incontrati sinora dalle politiche per il lavoro.

Per una corretta attuazione del Piano, il primo elemento da monitorare sarà il tema della governance, e quindi garantire

dei servizi uniformi sul territorio nazionale, seppur nella valorizzazione delle diversità territoriali.

Particolarmente positivo appare il coinvolgimento delle parti sociali nella costruzione del Piano e il riconoscimento del valore delle organizzazioni di rappresentanza, che rappresentano un tassello fondamentale per l'attuazione dei percorsi di inserimento e di formazione professionale nelle imprese.

La grande sfida del Piano sarà quella di creare delle sinergie positive con l'azione

dei Fondi Interprofessionali e dei sistemi di sostegno al reddito e, soprattutto, coinvolgere anche gli imprenditori nei percorsi di formazione.

Sotto quest'ultimo profilo, infatti, la CNA auspica che il Piano per le Nuove Competenze riesca anche ad accendere i riflettori su un tema troppo trascurato dalle politiche formative, ossia l'importanza dei percorsi di aggiornamento e/o di riqualificazione degli imprenditori per la crescita e la competitività delle imprese. •

Sul costo dell'energia per le Pmi siamo all'emergenza



I forti rialzi delle bollette stanno ponendo in termini di drammatica emergenza il costo dell'energia per le piccole e medie imprese. È quanto ha sottolineato CNA nel corso degli incontri periodici con l'Arera, l'autorità di regolazione per l'energia, reti e ambiente.

I rincari del prezzo dell'energia riflettono questioni congiunturali e di carattere geopolitico ma scontano anche tutte le incertezze che, negli ultimi anni, hanno caratterizzato l'approccio su alcuni temi strategici per il settore energetico nazionale: dalla liberalizzazione dei mercati retail alle timidezze rispetto alla necessità di rafforzamento dell'infrastruttura di rete (in particolare di quella elettrica); dalla formazione dei prezzi dell'energia sul mercato all'ingrosso alla scarsa efficacia delle misure per l'unbundling; per finire, la nota e complessa questione degli oneri generali di sistema e del loro peso sulla

bolletta energetica.

CNA ha sottolineato inoltre che la riduzione del costo dell'energia è fondamentale per proseguire con maggiore fluidità verso la decarbonizzazione del Paese, coinvolgendo le Pmi.

Le misure adottate dal Governo negli ultimi mesi per ammortizzare i rincari delle bollette sono state positive ma sono interventi emergenziali che non offrono una soluzione di medio lungo periodo al problema. Andrebbe semmai operata una riforma strutturale in grado di alleggerire il peso della bolletta per imprese e cittadini, una soluzione da tempo sollecitata dalle associazioni delle Pmi e che oggi potrebbe trovare una opportunità anche grazie alle risorse del Pnrr.

In tal senso, la riforma della bolletta attraverso la rimozione – anche parziale – degli oneri generali a partire da quelli afferenti a politiche sociali (bonus

sociali) o a specifiche politiche industriali (sconto energivori) rappresenta la via più praticabile per fornire una risposta concreta alle preoccupazioni delle imprese. È però importante che tale proposta entri nella sensibilità politica del decisore pubblico; in tal senso auspichiamo che Arera prosegua nella sua attività di moral suasion presso le istituzioni su un tema che per le Pmi non è solo economicamente strategico, ma anche eticamente giusto.

CNA infine ha sottolineato l'esigenza di perseguire una maggiore coerenza tra costi del servizio e qualità in particolare con riferimento alla Tari per le piccole imprese. Infatti troppo spesso i comuni nel definire le tariffe non tengono nel giusto conto i costi effettivi sostenuti per il servizio integrato dei rifiuti, limitandosi a utilizzare la tariffa soltanto come strumento per aumentare le entrate. •

ASSOFORNITORI

Obiettivo comune: il futuro





ASSOFORNITORI

Elenco iscritti all'Associazione Fornitori
Aziende Manutenzione dei Tessili
Members to the Textile Care Suppliers' Association

assofornitori.com



Obiettivo comune: il futuro

MACCHINARI

Aziende produttrici e filiali di produttori esteri

MACHINERY Manufacturing companies and subsidiaries of foreign manufacturers

ALGITECH S.r.l.

Via dell'Industria 1
64014 MARTINSICURO TE

ALLIANCE LAUNDRY ITALY S.r.l.

Via Triumplina 72
25123 BRESCIA BS

ELECTROLUX PROFESSIONAL S.p.A.

Viale Treviso, 15
33170 PORDENONE PN

FIRBIMATIC S.p.A.

Via Turati, 16
40010 SALA BOLOGNESE BO

GIRBAU ITALIA S.r.l.

Via delle Industrie, 29 e
30020 MARCON VE

GRANDIMPIANTI I.L.E. Ali Group S.r.l.

Via Masiere, 211 c
32037 SOSPIROLO BL

ILSA S.p.A.

Via C. Bassi, 1
40015 SAN VINCENZO DI GALLIERA BO

IMESA S.p.A.

Via degli Olmi, 22 - II° Z.I.
31040 CESSALTO TV

INDEMAC S.r.l.

Zona Ind.le Campolungo
63100 ASCOLI PICENO AP

ITALCLEAN S.r.l.

Via Ossola, 7
40016 SAN GIORGIO DI PIANO BO

JENSEN ITALIA S.r.l.

Strada Provinciale Novedratese, 46
22060 NOVEDRATE CO

KANNEGIESSER ITALIA S.r.l.

Via del Lavoro, 14
20073 OPERA MI

MAESTRELLI S.r.l.

Via Stalingrado, 2
40016 SAN GIORGIO DI PIANO BO

METALPROGETTI S.p.A.

Via A. Morettini, 53
06128 PERUGIA PG

MONTANARI S.r.l.

ENGINEERING CONSTRUCTION
Via Emilia Ovest, 1123
41100 MODENA MO

MS GROUP Srl a Socio Unico

Corso Venezia 3
20121 MILANO MI

PIZZARDI S.r.l.

Via Nino Bixio, 3/5
20821 MEDA MB

REALSTAR S.r.l.

Via Verde, 7D
40012 CALDERARA DI RENO BO

RENZACCI S.p.A.

Via Morandi, 13
06012 CITTÀ DI CASTELLO PG

SKEMA S.r.l.

Via Bosco, 32
42019 SCANDIANO RE

THERMINDUS S.r.l.

Via Gino Capponi, 26
50121 FIRENZE FI

UNION S.p.A.

Via Labriola, 4 d
40010 SALA BOLOGNESE BO

ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI S.p.A.

Via Lungarno 305/A
52028 TERRANUOVA BRACCIOLINI AR

Distributori Distributors

SETEL S.r.l.

Via delle Industrie
26010 CASALETTO CEREDANO CR

MACCHINARI PER LO STIRO

Aziende produttrici e filiali di produttori esteri

IRONING EQUIPMENT

Manufacturing companies and subsidiaries of foreign manufacturers

BARBANTI S.r.l.

Via di Mezzo, 78 San Giacomo Roncole
41037 MIRANDOLA MO

DETERGO®

RIVISTA DI LAVANDERIA INDUSTRIALE E PULITURA A SECCO THE INDUSTRIAL LAUNDRY AND DRY-CLEANING MAGAZINE

DETERGO Pubblicazione ufficiale di Associazione Fornitori Aziende Manutenzione dei Tessili

Direttore responsabile

Marzio Nava

Comitato di redazione

Livio Bassan, Mattec Cividini, Giuseppe Conti, Paolo Fumagalli, Laura Lepri, Roberto Littamè, Felice Mapelli, Claudio Montanari, Gabriella Platè, Gabrio Renzacci, Alessandro Rolli, Marco Sancassani e Giancarlo Vezzoli

Hanno collaborato a questo numero

Luca Bandiera, Laura Bravi, Carmen Caserta, Roberto Diaferia, Laura Lepri, Alessandro Martemucci, Gabriella Platè, Andrea Saviane

Segreteria di redazione

Franca Cesarini, Raffaella Canavesi, Olguța Gîrjoabă

Editore, direzione, redazione, amministrazione, pubblicità

EXPO DETERGO S.r.l.

Società Unipersonale • Società soggetta a direzione e coordinamento di ASSOCIAZIONE FORNITORI AZIENDE MANUTENZIONE DEI TESSILI

Via Aldo Moro 45 - 20060 Gessate (Mi)

Tel +39 02 39314120

e-mail: detergo@expodetergo.com • www.detergo.eu

c.f. e p. IVA 07158770151

Progetto grafico e impaginazione

Elena Ghezzi - Bollate (Mi)

Stampa

L'Artegrafica - Casale sul Sile (Tv)

BATTISTELLA BG S.r.l.

Via Bessica 219
36028 ROSSANO VENETO VI

DUE EFFE S.p.A.

Via John Lennon, 10 - Loc. Cadriano
40057 GRANAROLO DELL'EMILIA BO

FIMAS S.r.l.

Corso Genova, 252
27029 VIGEVANO PV

GHIDINI BENVENUTO S.r.l.

Via Leone Tolstoj, 24
20098 SAN GIULIANO MILANESE MI

MACPI S.p.A.**Pressing Division**

Via Piantada, 9/d
25036 PALAZZOLO SULL'OGGIO BS

PONY S.p.A.

Via Giuseppe Di Vittorio, 8
20065 INZAGO MI

ROTONDI GROUP S.r.l.

Via Fratelli Rosselli 14/16
20019 SETTIMO MILANESE MI

SIL FIM S.r.l. by SILC

Via Campania 19
60035 JESI AN

TREVIL S.r.l.

Via Nicolò Copernico, 1
20060 POZZO D'ADDA MI

**DETERGENTI, SOLVENTI,
MATERIE AUSILIARIE, ECC.**

**Aziende produttrici e filiali
di produttori esteri**

**DETERGENTS, SOLVENTS,
AUXILIARIES, ETC.**

**Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers**

CHRISTEYNS ITALIA

Via Aldo Moro 30
20042 PESSANO CON BORNAGO MI

CLEAN PRO S.r.l.

Via IV Novembre 27
62038 SERRAVALLE DI CHIANTI MC

CLINERS S.r.l.

Via Brusaporto, 35
24068 SERRATE BG

DIM S.r.l. Detergenti Ind. Milano

Via Guglielmo Marconi, 15
20812 LIMBIATE MB

ECOLAB

Via Trento 26
20871 VIMERCATE MB

MONTEGA S.r.l.

Via Larga - Z.I. Santa Monica
47843 MISANO ADRIATICO RN

SURFCHIMICA S.r.l.

Via Milano, 6/6
20068 PESCHIERA BORROMEO MI

MANUFATTI TESSILI

**Aziende produttrici e filiali di
produttori esteri**

TEXTILE PRODUCTS

**Manufacturing companies
and subsidiaries of foreign
manufacturers**

CORITEX S.n.c.

Via Cà Volpari, 25
24024 GANDINO BG

EMMEBESSE S.p.A.

Piazza Industria, 7/8
15033 CASALE MONFERRATO AL

GASTALDI & C. S.p.A.**Industria Tessile**

Via Roma, 10
22046 MERONE CO

MASA S.p.A. Industrie Tessili

Via Mestre 37 - Loc. Bolladello
21050 CAIRATE VA

PAROTEX S.r.l.

Via Massari Marzoli, 17
21052 BUSTO ARSIZIO VA

TELERIE GLORIA S.r.l.

Viale Carlo Maria Maggi, 25 Loc. Peregallo
20855 LESMO MB

TESSILTORRE S.r.l.

Via Giuseppe Verdi, 34
20020 DAIRAGO MI

TESSITURA PEREGO S.r.l.

Via Milano, 23/A
24034 CISANO BERGAMASCO BG

ACCESSORI

**Aziende produttrici e filiali di
produttori esteri**

**ACCESSORIES Manufacturing
companies and subsidiaries of
foreign manufacturers**

A 13 S.r.l.

Strada Provinciale Francesca 4/F
24040 PONTIROLO BG

ALVI S.r.l.

Strada Statale 230, 49
13030 CARESANABLOT VC

NUOVA FOLATI S.p.A.

Via dell'Archeologia, 2 - Z.I. Prato Corte
00065 FIANO ROMANO RM

SCAL S.r.l.

Viale Rimembranze, 93
20099 SESTO SAN GIOVANNI MI

Pubblicazione mensile (luglio/agosto numero unico). Tiratura mensile 6.000 copie (5mila copie inviate in Italia e 1mille copie in Europa).

Agli inserzionisti e agli autori di articoli redazionali riportanti riferimenti a qualsivoglia certificazione, la redazione si riserva il diritto di richiederne copia. La riproduzione degli articoli pubblicati non è consentita salvo autorizzazione scritta. I manoscritti non si restituiscono. L'editore non si assume responsabilità per errori contenuti negli articoli o nelle riproduzioni. Le opinioni espresse negli articoli impegnano solo i rispettivi Autori. Ad ogni effetto il Foro competente è quello di Milano.

La pubblicità non supera il 50% del numero delle pagine di ciascun fascicolo della Rivista. Distribuzione: Poste Italiane s.p.a.

Autorizzazione Tribunale di Milano-Registro Nazionale Stampa n° 2893 del 25.11.1952

Iscritta al Registro Operatori di Comunicazione ROC N. 25967/2015. DETERGO è un marchio registrato.

Abbonamenti/Subscription

Italia (11 numeri) Euro 32,00 (anziché Euro 42,00) - (22 numeri) Euro 54,00 (anziché Euro 84,00).

Non si effettuano spedizioni in contrassegno. DIGITALE - Inviata in forma gratuita.

Europe 80,00 Euro (11 numbers) - Non-EU countries 120 Euro (11 numbers) ON LINE - A free electronic copy will be sent monthly.

Inviare e-mail con richiesta a/Send e-mails to: detergo@expodetergo.com

I versamenti intestati a Expo Detergo S.r.l. - Via Aldo Moro 45 - 20060 Gessate (Mi), possono essere effettuati a mezzo bonifico.

Intesa Sanpaolo Filiale di Gessate - Via Aldo Moro, 49 - IT90T030693314010000002133 Bic: BCITITMM

Gli abbonamenti possono decorrere da qualsiasi numero.

LEGGE PRIVACY - TUTELA DEI DATI PERSONALI INFORMATIVA AI LETTORI

Rendiamo noto agli abbonati e ai lettori di DETERGO che i dati vengono trattati e utilizzati nel rispetto delle norme stabilite dal D.Lgs. 196/2003 e del GDPR Reg. UE 679/2016 sulla tutela del trattamento dati a mezzo strumenti cartacei ed elettronici da Expo Detergo Srl con sede a Gessate (Mi) Via Aldo Moro 45. In particolare questi dati inseriti nella banca dati e trattati con modalità automatizzate (consistenti essenzialmente in nome, indirizzo e-mail) vengono utilizzati per la spedizione della rivista e di materiale a stampa connesso con l'attività della società.

Ciascun lettore può richiedere in qualsiasi momento, a mezzo posta o e-mail, di sapere quali sono i suoi dati in archivio, richiederne modifica, la rettifica o cancellazione. I dati non sono ceduti o diffusi a terzi né utilizzati per scopi diversi da quelli sopra citati.

Potete trovare la natura, le modalità di trattamento, le finalità e la diffusione dei dati trattati, nonché i diritti che potete esercitare e i riferimenti del titolare del trattamento (Expo Detergo Srl) sul nostro sito all'indirizzo <http://www.detergo.eu/privacy-contatti/>

DETERGE

RIVISTA DI LAVANDERIA INDUSTRIALE E PULITURA A SECCO THE INDUSTRIAL LAUNDRY AND DRY-CLEANING MAGAZINE

INDICE
DEGLI
INSERZIONISTI
ADVERTISERS'
DIRECTORY

53	A13
39	BATTISTELLA B.G.
3 ^a di copertina	CHRISTEYNS
19	CIMMINO FORNITURE TESSILI
41	CLEAN PRO
57	EMMEBIESSE
4 ^a di copertina	EXPODETERGO INTERNATIONAL
45	G.L.
3	GRANDIMPIANTI
1 ^a di copertina - 8	MONTEGA
2 ^a di copertina	NOVOPAC
31	PONY
61	TELERIE GLORIA
49	WH MÜNZPRÜFER

ORA POSSIAMO TORNARE A DORMIRE SERENI



**PRODOTTI DISINFETTANTI
REGISTRATI PMC O BIOCIDI
CON CERTIFICAZIONE VIRUCIDA EN 14476**
secondo le vigenti circolari ministeriali
e come indicato dai protocolli di Assosistema
in combinazione alle validazioni dei cicli di lavaggio



ACTIXAN PMC 18564

Disinfettante per pavimenti, superfici e mezzi di trasporto ad azione battericida, fungicida e virucida

PHAGO'SPORE

Detergente biocida per superfici dure ad azione battericida, fungicida, virucida e sporicida

CHRIOX 5 PMC 20163

Disinfettante e candeggiante ossidante ad azione battericida, levuricida, sporicida e virucida

CHRIOX 15 PMC 20161

Disinfettante e candeggiante ossidante ad azione battericida, levuricida, sporicida e virucida

FEEL SAFE WITH US



CHRISTEYNS

CHRISTEYNS ITALIA • Via Aldo Moro 30, 20042 • Pessano con Bornago (MI) ITALIA • T +39 02 99765200
E info@christeyns.com • W www.christeyns.com

RESET.RESTART

together



#rilancioecologiaepulito

21•24 Ottobre | October 2022

fieramilano, Rho



expodetergo.com